



# StadtZEITUNG

Das offizielle Amtsblatt der Stadt Fürth | Auflage **69000** | Ausgabe **[11] 2021** vom 09.06.2021 | **77.** Jahrgang



## Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,



34 Spieltage, 34 Mal bangen, hoffen, ärgern, freuen, 34 Mal auf die Tabelle schauen und dann ist der Moment da: **Die SpVgg Greuther Fürth steigt zum zweiten Mal in ihrer Geschichte in die Königsklasse auf!**

Was war das am Pfingstsonntag für ein unbeschreiblich schönes Gefühl, was für ein Jubel bei Mannschaft, Trainer, Verein und Fans, im Stadion und in der ganzen Stadt. In dieser schweren Saison weitgehend ohne Publikum, mit der jüngsten Mannschaft der Liga, mit einem geringen Etat

solch eine grandiose Leistung zu vollbringen, das verdient höchsten Respekt vor allen Verantwortlichen im Ronhof. Mit wenig Mitteln, dafür aber mit sehr viel Engagement, viel Kreativität, angenehmer Bescheidenheit, seriöser Planung und harter Arbeit wurde vom Platzwart bis zum Präsidenten an einem Modell gearbeitet, dass im Profifußball seinesgleichen sucht.

Jetzt ist es geschafft. Und für alle, die sich vielleicht nicht so sehr für Fußball interessieren: Der Aufstieg hat beileibe nicht nur einen sportlichen Aspekt. Denn die erste Bundesliga bringt auch eine Reihe finanzieller und wirtschaftlicher Vorteile für den Verein, aber auch für die Stadt mit sich:

Deutlich mehr Fernsehgelder, Gewerbesteuer- und Einkommensteuerzahlungen erhöhen sich ebenfalls, die Pacht an die Stadt steigt und auch der Imagegewinn hat positive und auch finanzielle Auswirkungen. Dazu kommen, sobald es die Pandemielage zulässt, mehr Gästefans, Übernachtungen werden gebucht, die Gastronomie, der Handel und der Tourismus profitieren. „Eine ganze Stadt steigt mit auf“, so titelten die Fürther Nachrichten in ihrer Sonderbeilage zum Aufstieg

und das kann ich nur unterstreichen. Kurz gesagt: Dieser Erfolg setzt eine Reihe positiver Entwicklungen in Gang, die Fürth und der Region sehr gut tun.

Jetzt aber wünsche ich der Mannschaft und dem Trainerteam aber erstmal schöne, entspannte Urlaubstage und allen, die bei der SpVgg mit Volldampf die neue Herausforderung vorbereiten, viel Erfolg und ein glückliches Händchen. Bis zum Saisonstart am 13. August ist es zwar noch eine Zeit hin, aber schon jetzt steigt die Vorfreude auf tolle Spiele und den ersten Heimsieg des Kleeblatts in der ersten Bundesliga!

In diesem Sinne herzliche weißgrüne Grüße

Ihr

**Dr. Thomas Jung**  
**Oberbürgermeister**

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter [stadtzeitung@fuerth.de](mailto:stadtzeitung@fuerth.de).



Fotos: Kramer, Mittelsdorf, privat

## AUS DEM RATHAUS

### Herzlichen Glückwunsch

Am 10. Juni vollendet **Leonhard Hofmann**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 78. Lebensjahr,

am 12. Juni **Gerd Axmann**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 70. Lebensjahr,

am 16. Juni **Rosmarie Koch**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 76. Lebensjahr,

am 16. Juni **Heinz Bruder**, Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 90. Lebensjahr,

am 21. Juni **Heidi Harrer**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 75. Lebensjahr. ■

### Einladung zu Sitzungen

**Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 9. Juni, 15 Uhr, Rathaus.

**Gleichstellungskommission:** Montag, 21. Juni, 15 Uhr, Rathaus.

**Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Donnerstag, 24. Juni, 14 Uhr, Stadthalle.

**Stadtratssitzung:** Donnerstag, 24. Juni, 15 Uhr, Stadthalle.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter [www.ratsinfo.fuerth.de/bi](http://www.ratsinfo.fuerth.de/bi). ■

### Lob & Kritik



#### Lob gab es für:

- Aufstieg der SpVgg Greuther Fürth in die erste Bundesliga
- Anpflanzung an der neuen Bremenstaller Brücke
- Programm „Der geschenkte Baum“
- Schönere Leuchtmittel bei den Lampen im Südstadtpark



#### Kritisch angemerkt wurde:

- Hundekot in Grünanlagen und auf Gehsteigen
- Lkw-Parken in Wohngebieten

### VORSCHAU

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am **23. Juni 2021** unter anderem mit folgenden Themen:

- Mehr Grün statt Grau
- Glasfaserausbau ausgeweitet

### Probleme mit Zustellung?

**Bitte beachten:** Reklamationen zur Zustellung der StadtZEITUNG werden telefonisch bei der Bürgerinformation unter der Rufnummer **974-12 11** entgegengenommen. ■

### Wir gratulieren

Frau **Marianne** und Herrn **Erwin Schneider** zur Diamantenen Hochzeit am 2. Juni.

Frau **Sieglinde** und Herrn **Ludwig Liebl** zur Diamantenen Hochzeit am 8. Juni.

Frau **Otilie** und Herrn **Herbert Regel** sowie **Anita** und Herrn **Willibald Römisch** zur Eisernen Hochzeit am 9. Juni.

Frau **Monika** und Herrn **Werner Müller** zur Diamantenen Hochzeit am 9. Juni.

Frau **Helga** und Herrn **Hans Jäger** zur Diamantenen Hochzeit am 16. Juni. ■

## ONLINE-WOHNRAUMBÖRSE FÜR VERMIETER

Bezahlbarer Wohnraum ist schwer zu finden. Besonders für Alleinerziehende, Senioren, Menschen, die Unterstützung benötigen oder anerkannte Asylbewerber und Flüchtlinge. Die Stadt Fürth hilft Vermietern dabei, freie Wohnungen an Menschen in sozialen Notlagen, zu vermitteln.

Die Online-Wohnraumbörse bietet:

- Informationen zur Vermietung
- Ein Online-Formular, um Mietangebote zu übermitteln
- Weiterführende Links

Helfen Sie, Not zu mildern und fördern Sie Integration!  
[www.fuerth.de/wohnraumboerse](http://www.fuerth.de/wohnraumboerse)



Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration

# FÜRTH ER STADTNACHRICHTEN

## Die Kleeblattstadt feiert die Rettung der Eigenständigkeit

Volksbegehren mit deutlicher Mehrheit – Kunstschaffende für Aktionen im Januar gesucht

Vor 100 Jahre wäre es fast so weit gekommen, dass Fürth als selbständige Stadt nicht mehr existierte. Denn: Im Dezember 1921 stimmte der Fürther Stadtrat, auf Empfehlung des damaligen Oberbürgermeisters Robert Wild, mehrheitlich für die Eingemeindung in die Stadt Nürnberg. Gegen dieses Vorhaben stemmten sich aber einige Fürtherinnen und Fürther, die die Aufgabe der Selbständigkeit unbedingt verhindern wollten. In kürzester Zeit mobilisierten sie die Bürgerschaft und leiteten ein Volksbegehren ein, bei dem am 22. Januar 1922 schließlich 65 Prozent der Fürther Bevölkerung gegen die beabsichtigte

Eingemeindung stimmte. Fürth war gerettet und wurde nicht zu einem Stadtteil der Noris!

Dass dieses Unheil an der Kleeblattstadt vorbeiging und Fürth zum Glück Fürth geblieben ist, soll im kommenden Jahr augenzwinkernd gefeiert werden. Als Höhepunkt des besonderen Jubiläums ist am Samstag, 22. Januar 2022, unter anderem ein Kunstthopping geplant.

Die Stadt Fürth schreibt dazu einen offenen Kunstwettbewerb für Fürther und Nürnberger Kunstschaffenden aus mit dem Thema „Was wäre, wenn Fürth nach Nürnberg eingemeindet worden wäre?!“ Gefragt sind dabei mit dem



Quelle: Stadtarchiv Fürth

Publikum interagierende Installationen und Performances, die am Hallplatz und der Franz-Josef-Strauß Platz (Fläche zwischen Kirche Unsere liebe Frau, Amtsgericht, Theater und Einkaufscenter Flair)

gezeigt werden. Den Ideen sind dabei keine Grenzen gesetzt – einzige Vorgabe: Die Grundfläche des bespielten Raumes darf pro Beitrag nicht das Maß von fünf mal fünf Meter übersteigen. ■

## Neue Anlaufstelle für mehr Miteinander in der Oststadt

Quartiersbüro Spiegelfabrik eröffnet – Trägerverein setzt auf Begegnung und Nachhaltigkeit

Das generationenübergreifende und gemeinschaftliche Wohnbauprojekt „Spiegelfabrik“ in der Lange Straße bringt Menschen unterschiedlichen Alters und Herkunft zusammen. In dem fertiggestellten Gebäudekomplex sind bereits alle Wohnungen vergeben und auch die Stadt hat sich Räumlichkeiten gesichert, um dort eine Anlaufstelle für Bürgerinnen und Bürger, Initiativen und Aktionen zu schaffen.

„Die Oststadt ist kein gewachsener Vorort, aber der Stadtteil ist als Wohnort sehr begehrt und die Bevölkerung durchmischt“, so Oberbürgermeister Thomas Jung bei der offiziellen Eröffnung des Quartiersbüros. Das könne eine Chance für regen Austausch, aber auch für Konflikte sein – letzterem möchte man mit dem Stadtteilbüro Spiegelfabrik entgegenwirken. „Die Men-



Foto: Gäßner

Richard Linz (Gesamtkoordinator Stadtteilnetzwerke), Ursula Bierschenk (Spiegelfabrik e.V.) und die beiden Stadtteilkoordinatoren des Quartiersbüro Oststadt, Cornelia Hufeisen und Florian Friedrich (v. li.) hoffen, dass die rund 60 Quadratmeter großen Räumlichkeiten schon bald als Anlaufstelle zur Information und Beratung für Menschen im Quartier rege genutzt werden können.

schen hier zusammenbringen, gemeinsam Ideen für einen lebenswerten und vielfältigen Stadtteil entwickeln, Angebote schaffen, die den gesellschaftlichen Zusammenhalt fördern

und Barrieren abbauen – dafür möchten wir uns hier in der Oststadt einsetzen“, erläutert Cornelia Hufeisen, die die Stadtteilkoordination übernimmt und dabei von Florian

Friedrich unterstützt wird.

Mit dem neuen Netzwerkangebot möchte der Trägerverein, der gemeinnützige Spiegelfabrik e.V., hinter dem in erster Linie die Bewohnerschaft des gleichnamigen genossenschaftlichen Wohnprojekts steht, zudem Impulse in Richtung Nachhaltigkeit, Stadtgrün und autoarme Mobilität setzen sowie lokales Engagement unterstützen. „Wir möchten grüne Oasen der Begegnung für alle in der Oststadt schaffen und somit ein lebenswertes Stadtklima fördern“, ergänzt Ursula Bierschenk vom Trägerverein Spiegelfabrik, der bereits ehrenamtlich viel Zeit in den Aufbau des neuen Treffpunkts investiert hat.

Alle weiteren Infos zu den Koordinierten Stadtteilnetzwerken gibt es unter [www.stadtteilnetzwerke-fuerth.de](http://www.stadtteilnetzwerke-fuerth.de). ■

## VERKEHR UND STRASSENBAU

### Bauarbeiten: Sperrung auf der U1 wird verlängert

Bis zum 10. Juli weiterhin Schienenersatzverkehr zwischen Hauptbahnhof und Maximilianstraße

Die Bauarbeiten im Bereich U-Bahnhof Muggenhof dauern entgegen den Planungen noch an. Deshalb muss die Sperrung des U-Bahn-Streckenabschnitts bis **Samstag, 10. Juli**, verlängert werden. Der Schienenersatzverkehr zwischen den U-Bahnhöfen Maximilianstraße

und Fürth Hauptbahnhof bleibt deshalb bis dahin bestehen.

Das Nürnberger U-Bahnbaubeamt und die VAG Verkehrsbau Aktiengesellschaft Nürnberg sanieren den etwa 50 Jahre alten U-Bahnhof bis Frühjahr 2023 grundlegend. Das Bauwerk wird technisch wie bau-

lich modernisiert und erhält attraktivere Zugänge.

Aktuell finden Instandsetzungsarbeiten an den Unterseiten der Hochbahnbrücke sowie Kabelverlegungsarbeiten im Gleisbereich statt. Es kommt jedoch zu Verzögerungen beim Neubau der Bahn-

steige. Bevor die U-Bahnzüge den U-Bahnhof wieder regelmäßig passieren können, muss zunächst die Bahnsteigkante und ein ausreichender Sicherheitsraum wiederhergestellt werden, um die weiteren anstehenden Arbeiten unter Betrieb zu ermöglichen. ■

### Barrierefreie Haltstelle und Bauwerksuntersuchungen

Am **Montag, 21. Juni**, beginnen die Straßenbauarbeiten für den barrierefreien Ausbau der Bushaltestellen Weigmannstraße in der Hans-Böckler-Straße (Buslinien 39 und 175) Die Haltestellen werden dennoch angefahren. Der Durchgangsverkehr in der Hans-Böckler-Straße wird

über eine mobile Ampel geregelt, daher kann es zu Behinderungen kommen. Die Zugänge und Zufahrten zu den Anwesen sollen soweit wie möglich aufrechterhalten werden. Die Bauarbeiten sollen bis Mitte Oktober abgeschlossen sein.

Ebenfalls bis Mitte Oktober

dauern die Arbeiten für den barrierefreien Ausbau der Bushaltestellen Wickenstraße im Moosweg. Für die Arbeiten ist der Kreuzungsbereich komplett gesperrt. Für die Busse wurden die Ersatzhaltestellen Burgfarrnbach Ost und Wickenstraße eingerichtet.

Auf der Farrnbacher Brücke werden von **Montag, 14., bis Freitag, 25. Juni**, Bauwerksuntersuchungen in zwei Bauabschnitten durchgeführt. Für die Maßnahme müssen die Fahrspuren verengt und je nach Abschnitt die Gehwege einseitig gesperrt werden. ■

## IN ALLER KÜRZE

### Selbsthilfe-Online-Markt

Der Gesundheitsmarkt der Kontakt- und Informationsstelle Selbsthilfegruppen (Kiss) Mittelfranken e.V. muss pandemiebedingt ausfallen. Damit Selbsthilfegruppen und interessierte Personen trotzdem in Kontakt treten können, findet am **Donnerstag, 10. Juni, von 18**

**bis 20 Uhr** zum ersten Mal der Selbsthilfe-Online Markt statt. Interessierte haben so über die datenschutzsichere Video-Plattform Kiss.On die Möglichkeit, an den „virtuellen Marktständen“ (eigene Video-Chaträume) mit den einzelnen rund 34 Selbsthilfegruppen ins Gespräch zu kommen. Mehr Infos gibt es

unter Telefon 234 94 49 oder [www.kiss-mfr.de/selbsthilfe-online-markt](http://www.kiss-mfr.de/selbsthilfe-online-markt).

### Verschoben

Die Messe „meinZuhause!“ in Fürth wird von 10. und 11. Juli auf **Samstag, 20., und Sonntag, 21. November**, verlegt.

### Kraftlos

Nach Durchführung des Aufgebotsverfahrens wird das zu Verlust gegangene Sparkassenbuch mit der **Sparkonto-Nummer 300 501 3291** der Sparkasse Fürth für kraftlos erklärt. Daher sind alle Ansprüche gegen die Sparkasse Fürth aus dem zu Verlust gegangenen Sparkassenbuch erloschen. ■

## Aktuelle Coronazahlen und -informationen stets online

Liebe Leserinnen und Leser, in den vergangenen Tagen und Wochen sind die Coronazahlen erfreulicherweise kontinuierlich zurückgegangen, was zu zahlreichen Lockerungen und Erleichterungen im Einzelhandel, der Gastronomie, in den Schulen und Kitas oder auch bei Kultur und Sport geführt

hat. Die Pandemie unterliegt aber auch einem dynamischen Prozess, was immer wieder zu Änderungen der bestehenden Regeln führen kann. Informieren Sie sich deshalb stets unter [www.fuerth.de/corona](http://www.fuerth.de/corona) über die aktuellsten Zahlen und Bestimmungen. Darüber hinaus bedanken wir uns an dieser Stelle

bei allen Bürgerinnen und Bürgern, die mit ihrer Solidarität, der disziplinierten Einhaltung

der Regeln und ihrer Achtsamkeit zur positiven Entwicklung beigetragen haben. Weiter so! ■



# WIRTSCHAFT & EINZELHANDEL

## Die Gastronomie belebt endlich wieder Stadt und Straßen



Panolio



Gasthof Weigel



Burger and Friends



Grüner Felsenkeller



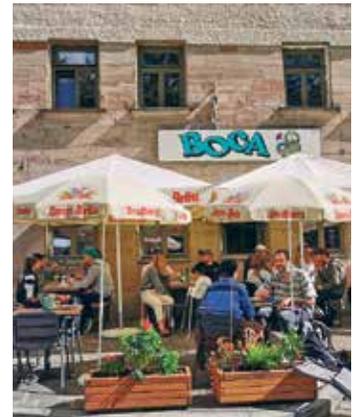
Gartenbauverein



El Floredita



Babylon Biergarten Café Rodelbahn



Boca



Pastarello



Kaffeesurium



Milchhäusle



Sushi to go

Fotos: teilnehmende Gaströbetriebe

Nach der Außengastronomie dürfen jetzt auch Speiselokale bei einer Sieben-Tage-Inzidenz unter 100 ihre Innenräume öffnen. Liegt die Fallzahl jedoch über 50 müssen Gäste aus mehreren Hausständen an einem Tisch einen negativen Test nachweisen – ausgenommen von der Regel sind Geimpfte oder Genesene. Jetzt freuen sich Fürths Wirte zunächst einmal, dass sie wieder für ihre Gäste da sein dürfen, um sie mit den verschiedensten Leckereien zu verwöhnen.

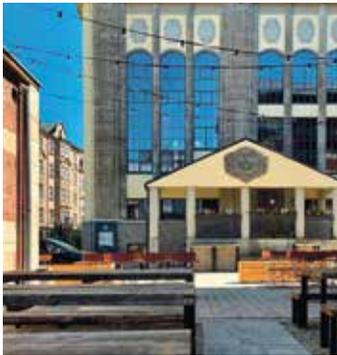
Vier Partner. Eine Stadt. Ein Zuhause.  
[www.wbg-fuerth.de](http://www.wbg-fuerth.de)

**WBG Fürth**  
Wohnungsbaugesellschaft  
der Stadt Fürth

**wohNFÜRTH**  
Immobilien und Baubürger GmbH & Co. KG

**Soziales Wohnen**  
FÜRTH

König Ludwig III. und Königin Marie Theres  
GOLDENE HOCHZEITSSTIFTUNG



Humbser Brauhaus



Golfpark



Zu den sieben Schwaben



Burgerheart



Grillhouse Neueröffnung



Spitiko



OurPlace



Die Bar



Pixels



Maxim



Wonder Waffel

Fotos: teilnehmende Gastrobetriebe

## FÜRTH-SHOP

### Neu im Shop

#### Rucksack

Der grau melierte Rucksack mit nur einem Gurt ist links und rechts tragbar. Erhältlich für 14,95 Euro.



### Sortiment

#### Prickolo

Prickelnde Gaumenfreude verspricht der Secco (weiß oder rosé) der Winzerei Wellmann aus Ippesheim. Die 0,7-Liter-Flasche kostet 7,95 Euro.



#### Fingerhut

Die Fingerhüte gibt es mit Wappen oder Sammelbild für jeweils 3,95 Euro.



Das Online-Angebot: Eine Auswahl an Produkten gibt es unter [www.färddshop.de](http://www.färddshop.de). Artikel sind erhältlich im Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 16 Uhr, Samstag geschlossen

## Regionale Schreinereien stellen sich ökologisch auf

Innungsbetriebe setzen auf Nachhaltigkeit und Klimaschutz – Unterschiedliche Schwerpunkte

Die Schreiner Innung Mittelfranken-Mitte setzt mehr und mehr auf Nachhaltigkeit, Umwelt- und Klimaschutz. Das ergab eine Umfrage unter den Mitgliedsbetrieben im Raum Fürth und Nürnberg.

Bei den 27 teilnehmenden Schreinereien summierte sich die CO<sub>2</sub>-Einsparung auf rund

783 Tonnen pro Jahr, heißt es in einer Pressemitteilung. „Damit sind wir für die Herausforderungen der Zukunft gut gerüstet“, resümiert Innungsoberrmeister Claus Fleischmann. Der Fürther Handwerksmeister hat für mehr CO<sub>2</sub>-Kompensation seines Betriebes nicht nur rund

1500 Quadratmeter Wald angelegt, sondern lehnt bei seinen Lieferanten unnötige Plastikverpackungen ab.

Andere wie etwa Max Boss aus Fürth setzen auf Wärmepumpen, E-Autos, Photovoltaikanlagen, Hackschnitzel oder Pelletheizung. So verfolge jeder Betrieb unter

dem Motto „InnungSchreiner sind grün“ unterschiedliche und vielfältige Nachhaltigkeitsschwerpunkte, so Fleischmann. Durch den überwiegenden Bezug des Rohstoffes Holz aus Franken beziehungsweise Bayern werden auch kurze Transportwege eingehalten. ■

## „G’scheid schlau“ bequem auf dem heimischen Sofa

Nachdem sie coronabedingt auf Mai 2022 verschoben werden musste, geht die Lange Nacht der Wissenschaften in diesem Jahr online – und das ein ganzes

Wochenende lang. Von **Freitag, 22., bis Sonntag, 24. Oktober**, kann man unter dem Motto „g’scheid schlau!“ vom heimischen Sofa aus in die bunte Welt

der Wissenschaften eintauchen. Neben den Hochschulen können auch andere wissenschaftliche Einrichtungen und Institute, forschende Unternehmen, kleine

und mittelständische Betriebe, Initiativen oder Vereine beteiligen. Anmeldung noch bis 16. Juli unter <https://www.gscheid-schlau.de>. ■

## Aufstiegs-Guckkästla

Der VKA-Verlag in Fürth hat sein Aufstiegs-Guckkästla von 2012 wieder aufgelegt. Die faltbare Grußkarte für alle Kleeblatt-Fans mit detailgetreuer Abbildung der damaligen Aufstiegsfeier der SpVgg Greuther Fürth ist ab sofort im Papierhaus Schöll am Obstmarkt und im Fürth-Shop im Frankenticket, Kohlenmarkt 4, zum Sonderpreis von fünf Euro pro Stück erhältlich. ■



Foto: privat

## Wirtschaftsexperten beraten

Die Aktivsenioren Bayern e.V. bieten auch während der Corona-Krise telefonische Beratung für Existenzgründer und Unternehmer an.

Die Aktivsenioren Bayern e.V., die freiwillig, ehrenamtlich und honorarfrei arbeiten und als gemeinnützig anerkannt sind, helfen bei Planungs- und Finanzierungsfragen, Rechnungswesen und Organisation, den Gebieten Produktion und Vertrieb, Absatz, Marketing und Design,

Existenzgründung (Businessplan), Existenzerhaltung und Existenzschwierigkeiten.

Die Aktivsenioren leisten keine Rechts- und Steuerberatung. Sie geben aus ihrer Erfahrung und daraus resultierender Sichtweise kritisch und konstruktive Hinweise und Empfehlungen. Kontaktvermittlung und weitere Informationen beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-21 12. ■

Folgen Sie uns:

**Gartenwelt**  
**Dauchenbeck**

# ROSEN-LIEBE

**Finde deine Traumrose und lass dich von unseren Dekoideen rund um's Thema Rose inspirieren!**

ROSEN  
WOCHEN

vom 14. - 28.06.21  
in Fürth & Stein

Gartenwelt Dauchenbeck e.K. · Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof  
Gartenwelt Dauchenbeck GmbH & Co. KG · Am Jakobsweg 15 (Hofäckerweg) · 90547 Stein-Oberweihersbuch

09 11 / 9 77 22 -0 · Mo.-Sa. 9-18 Uhr  
[www.gartenwelt-dauchenbeck.de](http://www.gartenwelt-dauchenbeck.de)

## Vom Ipsheimer Weinberg direkt in die Kleeblattstadt

Winzerfamilie Heindel setzt auf ökologischen Anbau – Auch Brände im Angebot – Seit einem Jahr dabei

Unter dem Motto „Gutes aus der Region direkt vom Erzeuger!“ lockt der Fürther Bauernmarkt wöchentlich viele Bürgerinnen und Bürger an den Waagplatz. Neu dabei ist seit 2020 auch das Familienweingut Heindel aus Ipsheim, das den Markt mit fränkischen Weinen bereichert.



Bei dem Weingut aus dem Aischgrund, das zwischen dem Naturpark Steigerwald und Frankenhöhe liegt, handelt es sich um einen typischen Familienbetrieb. Winzer Michael Heindel kümmert sich vor allem um den Wein, Margot Heindel ist die Gastgeberin und auch der Nachwuchs hilft mit. Außerdem ist Seniorchefin Helga Zeller für die hauseigene Brennerei zuständig.



Foto: Perkins

Winzer Michael Heindel präsentiert seine edlen Rebsäfte auf dem Fürther Bauernmarkt.

Das Weingut vereint traditionellen, ökologischen Weinbau mit innovativer Technik. Denn die naturnahe Bewirtschaftung ihrer Weinberge ist der Winzerfamilie besonders wichtig. Da-

bei setzen sie auf nachhaltige und zukunftsorientierte Bodenstruktur. Erzielt wird dies durch Ansiedlung einer vierfältigen Pflanzenwelt, die nicht nur die Lebensgrundlage für zahlreiche Insektenarten bildet, sondern auch zu einem geschlossenen Kreislauf im Ökosystem Weinberg führt. Außerdem sorgen die vielen Pflanzen für eine sehr gute Durchwurzelung und damit zu gesunden Böden – die Basis für vitale Rebstöcke und eine optimale Weinqualität.

Neben dem Angebot am Fürther Bauernmarkt, der jeden Samstag von 7.30 bis 13 Uhr am Waagplatz in Fürth stattfindet, kann man natürlich auch direkt vor Ort am Weingut einkaufen und verkosten.

Im Juli lädt Familie Heindel wieder zu Open-Air-Kabarett und Open-Air-Konzerten am Weingut ein. Weitere Informationen unter [www.weingut-heindel.de](http://www.weingut-heindel.de), für alle Kulturveranstaltungen ist eine Kartenreservierung per Mail ([mail@weingut-heindel.de](mailto:mail@weingut-heindel.de)) notwendig. ■

## Bewährter Kaffeegenuss unter neuer Regie

Den Namen Grauberger verbindet wohl jede Fürtherin und jeder Fürther zuallererst mit der „Alten Bierhütt'n“ auf der Fürther Michaelis-Kirchweih. Die gute Nachricht gleich vorneweg: Die Reisegastronomie bleibt auch weiterhin festes Standbein der bekannten Schausteller-Familie. Doch Corona hat bei den Grauberger Spuren hinterlassen und ange-regt, über neue Wege nachzu-denken. Und so kam für Kurt Grauberger junior und seine Frau Ana das Angebot von Evelyn und Jürgen Liedtke, den Eigentümern der Kaffeerösterei Lapuzia, den Kaffeeverkauf und Café-Betrieb in der Nürnberger Straße 2 zu überneh-



Foto: Wunder

In schwierigen Zeiten haben Ana und Kurt Grauberger den Schritt gewagt, ihr Café „Hope“ zu eröffnen – OB Thomas Jung freut sich über dieses mutmachende Hoffnungszeichen.

men, zum richtigen Augenblick. Seit Dezember hat Kurt Grauberger die Räume in der Nürnberger Straße 2 zum Tagescafé ausgebaut und nicht nur erste Erfahrungen als künftiger Kaffeeröster gesammelt: Er nutzt auch die Kenntnisse der Mit-

arbeiterinnen der Liedtkes, die weiter zum Team gehören werden. Auch die professionelle Küche hinter dem Verkaufsraum ist fertig. Es könnte losgehen, doch coronabedingt will man bis August warten. Kaffeeliebhaber müssen bis dahin trotzdem nicht auf die bewährten Kreationen verzichten: Den Lapuzia-Kaffee gibt es zum Mitnehmen und – sobald möglich – auch wieder in den Innenräumen des Cafés, das „Hope“ heißt. „Ein Name, der ein persönliches Hoffnungszeichen setzt in dieser schwierigen Zeit, und Optimismus verbreitet“, fand auch Oberbürgermeister Thomas Jung bei seinem Antrittsbesuch. ■

# Der Fürther Einzelhandel atmet langsam wieder auf



Foto: Tykward

Schritt für Schritt kehrt etwas Normalität ein: Weiß-grüne Wimpelketten und bunte Blumenkübel schmücken die Innenstadt.

Der Fürther Einzelhandel kann nun langsam aufatmen und sich über normaleren Kundenverkehr freuen. Wegen der weiter sinkenden Sieben-Tage-Inzidenz in den vergange-

nen Wochen ist kein negativer Testnachweis und aktuell auch keine Terminvereinbarung vorab erforderlich (Stand 4. Juni). Kunden können also fast wie gewohnt shoppen. Aus diesem

erfreulichen Anlass hat sich das Wirtschaftsreferat der Stadt von der Fürther Freiheit bis in die Altstadt etwas einfallen lassen: Entlang der Schwabacher Straße bis zum Obstmarkt we-

hen weiß-grüne Fähnchen und in den Seitenstraßen der Fußgängerzone, entlang der Königsstraße und der Fürther Freiheit schmückt eine bunte Blütenpracht die Straßen. ■

## WIRTSCHAFTSTICKER

Die **IHK Nürnberg für Mittelfranken** zeichnet in diesem Jahr wieder drei herausragende Unternehmerpersönlichkeiten aus: Um den **IHK-Gründerpreis 2021** können sich Gründer, Nachfolger und Firmenübernehmer mit Hauptsitz in Mittelfranken bewerben, die **IHK-Mitglied** sind und ihr Ge-

schäft nach dem 31. Dezember 2014 gestartet haben. Die Gewinner erhalten ein Preisgeld von jeweils 10 000 Euro. Bewerbungen können bis **Montag, 2. August**, online unter [www.ihk-gruenderpreis-mittelfranken.de](http://www.ihk-gruenderpreis-mittelfranken.de) eingereicht werden. Die Preisverleihung findet am Freitag, 19. November, statt. ■

**RAU**  
RAU ENTSORGUNGSZENTRUM

UNSER  
UNTERNEHMEN

Das RAU Entsorgungszentrum in Fürth ist Ihr Fachbetrieb rund um Containerverleih, Schüttgüter, Recycling und Entsorgung in der Metropolregion Nürnberg, Fürth und Erlangen. Seit der Gründung im Jahr 1953 steht unser Familienunternehmen für zuverlässigen, flexiblen und schnellen Service.

### Entsorgung

Wir entsorgen Bauschutt, Erdaushub, Baustellenmischabfälle, Gipsabfälle, Y-Tong, Holz, Schrott, Gartenabfälle, Asbesthaltige Abfälle, Dämmwolle uvm.

Vereinbaren Sie einfach einen persönlichen Termin und lassen Sie sich ein individuelles und faires Angebot für Ihr Vorhaben erstellen.

### Rau GmbH

Boxdorfer Straße 8b 90765 Sack  
[info@rau-entsorgungszentrum.de](mailto:info@rau-entsorgungszentrum.de)

T  
0911 300 374 90

**ROHSTOFFE UND  
ZUKUNFT SICHERN.**

[rau-entsorgungszentrum.de](http://rau-entsorgungszentrum.de)

riesscreativ.de

Bernd Barthmus Markus Zachmann

**10 Jahre Jubiläum**

**b&z Immoservice**  
Ihr Makler für Immobilien und Finanzierung  
Standorte: Fürth, Zirndorf, Neuendettelsau

**Immobilienverkauf  
Immobilienvermietung  
Immobilienfinanzierung**

Fordern Sie jetzt eine kostenlose Marktwerteinschätzung Ihrer Immobilie an!

0911 / 528 59 402  
[info@bz-immoservice.de](mailto:info@bz-immoservice.de)  
[www.bz-immoservice.de](http://www.bz-immoservice.de)

Mitglied im IVD  
Verband der Immobilienberater, Makler, Verwalter und Sachverständigen

# SOZIALES & GESELLSCHAFT

## Ein Neubau für Menschen mit hohem Assistenzbedarf

Dritter Standort der Lebenshilfe im Stadtgebiet – Themen Bienen und Garten im Vordergrund

Nach rund eineinhalbjähriger Bauzeit hat im Gewerbegebiet Hardhöhe ein weiterer Standort der Lebenshilfe Fürth eröffnet. Der Neubau liegt in unmittelbarer Nachbarschaft zu den Dambacher Werkstätten und umfasst eine Grundfläche von 240 Quadratmetern.

Die neue Tageseinrichtung bietet zehn Menschen mit komplexem Assistenzbedarf Betreuungsplätze und neue Arbeitsangebote. Die Therapie- und Ruheräume sind genau auf die Bedürfnisse der Teilnehmenden ausgerichtet und in Zukunft wird sich alles rund um das Thema Bienen sowie Garten drehen. Schon bald kann man dort Blüten- und Samenbomben, Garten-



Foto: Lebenshilfe Fürth

Bereichsleiter Stefan Ebert, Delia Fehrenbach, pädagogischer Fachdienst, Heilerziehungspfleger Toni Gleißberg, Hannelore Schreiber, stellvertretende Vorsitzende der Lebenshilfe, Thomas Jung, Vorsitzender der Lebenshilfe, und Architektin Helena Hellmann vom Architekturbüro Heid (v.li.) freuen sich, dass die Teilnehmenden bald ihre Arbeit beginnen können.

dekoration sowie Bienenwachstücher erwerben – in Handarbeit hergestellt.

Derzeit betreut die Lebenshilfe Fürth an drei Standorten im Stadtgebiet 44 Menschen mit hohem Assistenzbedarf. Im Rahmen von Einzel- oder Gruppenangeboten werden die persönlichen Kompetenzen gefördert und die arbeitsweltbezogenen Tätigkeiten eingeübt. Hergestellt sowie verkauft werden die unterschiedlichsten Produkte – von kreativen Grußkarten, bunten Pappmaschee-Figuren über Rosendünger und Blattlausentferner bis hin zu Kräutersalz, selbstgemachten Marmeladen sowie verschiedene Artikel aus Stoff und Filz. ■

## Bildungspodcast-Reihe greift weitere Themen auf

Das Bildungsbüro der Stadt Fürth hat seine Podcast-Reihe zu Themen rund um Chancen, Bildung und Zukunft fortgesetzt und drei weitere Folgen produziert. Die knapp 30-minütigen Audio-Clips behandeln Inhalte zu Grundschulen und Inklusion, außerdem wird der Gesamtelternbeirat vorgestellt und porträtiert.

Von der Frage nach der zu-

ständigen Sprengelschule über individuelle Fördermöglichkeiten, dem Anrecht von Kindern und Jugendlichen mit Behinderung auf den Besuch einer Regelschule bis hin zu Tempo-30-Zonen vor Schulen reicht das Spektrum der Gespräche, die Sebastian Dyrschka vom Bildungsbüro mit verschiedenen Expertinnen und Experten führt.

Das Fürther Bildungsbüro setzt damit seine Initiative fort, Zahlen, Daten und Fakten aus seinen Bildungsberichten mit Fragen und Herausforderungen zu verbinden, die sowohl Fachleute als auch Familien vor Ort interessieren. Bereits Anfang des Jahres wurden die ersten drei Podcast-Folgen online gestellt, diese beinhalteten die Ganztagsbildung, die Jugend-

sozialarbeit an Schulen und Bildung in Zeiten von Corona.

Zugänglich sind die Podcasts auf Spotify und Soundcloud oder am einfachsten über die Webseite des Bildungsbüros unter: [www.bildung-fuerth.de/podcast](http://www.bildung-fuerth.de/podcast).

Anregungen oder Wünsche zu weiteren Podcast-Themen nimmt das Bildungsbüro gerne entgegen. ■

## Neue Beratungsstelle für von Gewalt betroffene Männer

Seit November 2019 gibt es in Nürnberg die Beratungsstelle Häusliche Gewalt gegen Männer. Doch für Männer fehlt oftmals spezielle Beratung und Unterstützung. In Krisensituationen ist es wichtig, dass Angebote leicht zugänglich und gut erreichbar

sind. Damit auch Betroffene aus Fürth und Umgebung persönliche Beratung in Anspruch nehmen können, gibt es im Freiwilligen Zentrum ein neues Angebot – jeden zweiten und vierten Donnerstag im Monat von 13 bis 16 Uhr in der Theresienstraße 3.

In Einzelgesprächen wird Philipp Schmuck Männer beraten, psychosozial begleiten und mit ihnen Lösungen und Wege aus der Gewalt erarbeiten. Termine können unter Telefon 27 29 98 20 oder E-Mail [schmuck@iska-nuernberg.de](mailto:schmuck@iska-nuernberg.de) vereinbart werden. Die Beratung ist kos-

tenfrei und auf Wunsch anonym.

Die Anlaufstelle ist ein Modellprojekt, gefördert vom Bayerischen Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales. Träger der Beratungsstelle ist das Institut für Soziale und Kulturelle Arbeit (ISKA). ■

## ENGAGEMENT FÜR DAS GEMEINWOHL

### Großzügige Privatspende für die Wärmestube



Foto: privat

Eine freudige Überraschung für den Fürther Treffpunkt Wärmestube. Dr. Roland Hanke (li.) hat der sozialen Einrichtung eine Spende in Höhe von 2500 Euro zukommen lassen. Damit wolle er seinen Beitrag zur Bekämpfung der Wohnungsnot und Armut in Fürth leisten. „Das Geld können wir in unseren verschiedenen Hilfsfonds sehr gut einsetzen“, bedankte sich der Leiter der Wärmestube, Wolfgang Sperber, beim großzügigen Spender.

## SENIORINNEN UND SENIOREN



### Sprechzeiten

#### Fachstelle:

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth (fübs) ist coronabedingt **Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr** nur für eine telefonische Beratung unter Telefon 974 17 85 erreichbar.

#### Seniorenrat

Aufgrund der coronabedingten Ein- und Beschränkungen sind die ehrenamtlichen Mitarbeitenden des Seniorenrats nur telefonisch unter 974 18 39 oder per Mail an [seniorenrat@fuerth.de](mailto:seniorenrat@fuerth.de) zu erreichen. Das Seniorenbüro Königstraße 86 bleibt bis auf Weiteres geschlossen. Die angebotene Online-Terminvereinbarung für die Beantra-

gung eines Reisepasses oder Personalausweises für Seniorinnen und Senioren kann nur noch telefonisch erbeten werden.

#### Behindertenrat:

Der Behindertenrat der Stadt Fürth in der Hirschenstraße 2a ist **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** unter Berücksichtigung der vorgegebenen Hygiene-Maßnahmen

für den Publikumsverkehr zu erreichen. Die Abendsprechstunden für Erwerbstätige entfallen bis auf Weiteres. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats unter [www.behindertenrat-fuerth.de](http://www.behindertenrat-fuerth.de) und per E-Mail an [behindertenrat@fuerth.de](mailto:behindertenrat@fuerth.de). Während der Sprechzeiten kann auch unter Telefon 974-17 83 ein persönlicher Termin für ein Gespräch vereinbart werden. ■

### Online-Veranstaltungen zu verschiedenen Hilfsangeboten

Die Offene Behindertenarbeit und allgemeine Sozialarbeit des BRK Kreisverband Fürth bietet weiterhin Online-Veranstaltungen an. Unter anderem im Juni und Juli Vorträge zum Thema „ambulante Hilfen für Seniorinnen und Senioren

sowie Menschen mit Behinderung“, hier werden die Wege und Abläufe rund um Hilfsangebote vorgestellt oder „Was tun gegen Langeweile?“. Weiter ist geplant gemeinsam, aber Zuhause, zu malen. Die Teilnehmenden erhalten im Vorfeld die

entsprechenden Utensilien. Die Treffen finden über die kostenfreie Plattform [meet.jit.si](https://meet.jit.si) statt. Die Beratungsstelle bietet im Vorfeld individuelle Termine (ebenefalls online) an, um sich mit dem Programm vertraut zu machen. Interessierte kön-

nen sich gerne bei Annika Arning und Anja Razinkas unter E-Mail [oba@kvfuerth.brk.de](mailto:oba@kvfuerth.brk.de) oder Telefon 779 81-28 melden. Sie werden dann in die Verteilerliste aufgenommen und direkt über die jeweiligen Angebote informiert. ■

KINDER, JUGEND, SCHULEN

# Die Sieger beim KUBIK-Schreibwettbewerb stehen fest

**KUBIK** KULTURELLE BILDUNG IN KOOPERATION | STADT FÜRTH

## Wechsle die Perspektive!

Du verbringst durch Corona gerade viel Zeit allein. Höchste Zeit, die Perspektive zu wechseln! Schlüpfe für einen Tag in die Haut eines Tieres, eines Gegenstands oder einer anderen Person.

Alle bisherigen Ergebnisse und Infos findest du unter: [www.kubik-fuerth.de/aktuelles](http://www.kubik-fuerth.de/aktuelles)

Du hast Lust, einen eigenen Text zu schreiben? Das Projekt ist jetzt offen für alle Interessierten.

Neugierig geworden? Alle Ergebnisse findest du hier:

**Raus aus deiner Haut!**

Design & Illustration: alkaleikum.de

Die Preisträger des von der Servicestelle KUBIK (Kulturelle Bildung in Kooperation) der Stadt Fürth initiierten Schreibwettbewerbes „Raus aus deiner Haut“ stehen fest. Insgesamt wurden 48 Texte eingesandt und elf Preise vergeben.

Den Hauptpreis in der Altersklasse acht bis zwölf Jahre erhielt Sarah Nussbächer, bei den 13- bis 18-Jährigen wurden Yannis Beisel und Johanna Gimpel jeweils mit einem Hauptpreis prämiert. In der Kategorie der 19- bis 26-Jährigen gingen Auszeichnun-

gen an Maria Vogel, Nicole Jucha und Franziska Schrodt. Zudem gab es drei weitere Auszeichnungen sowie zwei Sonderpreise.

Die drei Siegertexte erscheinen noch in den Fürther Nachrichten. Darüber hinaus sind alle eingereichten Texte unter [www.kubik-fuerth.de/](http://www.kubik-fuerth.de/) aktuelles veröffentlicht.

Auf dieser Online-Pinwand können Bürgerinnen und Bürger weiterhin Texte einstellen. Wer sein Werk veröffentlichen möchte, schickt seinen Beitrag an [kubik@fuerth.de](mailto:kubik@fuerth.de).

## Bühne frei für die Jugend

StageWorld, die Schule für darstellende Künste, bietet neue Termine für das Sommertrimester in den Bereichen Tanz, Gesang und Schauspiel sowie Workshops an. Das Programm richtet sich an Kinder und Jugendliche von vier bis 18 Jahren.

Derzeit finden alle Kurse online statt. Bei möglicher Rückkehr zum Präsenzunter-

richt wird das Programm an den gewohnten Standorten abgehalten. In Fürth ist dies künftig in der Erlanger Straße 48.

Alle Einzelheiten zum Programm und zu Probetagen gibt es im Internet unter [www.stageworld.info](http://www.stageworld.info), unter Telefon 24 29 79 71 und per E-Mail an [kontakt@stageworld.info](mailto:kontakt@stageworld.info).

**Neubau barrierefreie 2-, 2,5- u. 3-Zi-Eigentumswohnungen**  
Entdecken Sie Ihre **Zukunftsabsicherung**

**Oberasbach**  
Zirndorfer Weg

**Wohnen und Top-Infrastruktur**  
**MUSTERWOHNUNG** Vorgängerobjekt:  
**Jetzt telefonisch Ihren Wunschtermin vereinbaren**

**Info-Tel. 0911-77 66 11** – [www.bibert-living.de](http://www.bibert-living.de)  
Urbanbau GmbH+Co. KG – Ihr Bauträger seit 50 Jahren

**Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen?**

**Büro Fürth**  
**IMMOBILIEN SOLLMANN+ZAGEL**

Blumenstraße 4 · 90762 Fürth  
Tel.: 0911-960 44 960

[fuerth@sollmann.de](mailto:fuerth@sollmann.de)

**Anzeigenannahme**

Tel. 976 40 79 66  
[anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

## Geldsegen für kulturpädagogische Einrichtung



Foto: Birner

Große Freude bei der Schule der Phantasie. Die kulturpädagogische Einrichtung, die seit 15 Jahren durch vielfältige Bildungsangebote die Kreativität und Fantasie von Fürther Kindern fördert, hat von der nach dem Norma-Gründer benannten Manfred-Roth-Stiftung eine Spende über 10 000 Euro erhalten. Stiftungsrat Klaus Teichmann und Stiftungsvorsitzender Dr. Wilhelm Polster übergaben im Beisein von Oberbürgermeister Thomas Jung den symbolischen Scheck an die Leiterin der Schule Ulrike Irrgang (vorne v.re.).

## Wann glauben Menschen Verschwörungstheorien?

„Hart aber Fürth“ ist ein politisches Format von Echt Fürth – Agentur für Demokratie und Jugendbeteiligung. In diesem Jahr widmet sich die Reihe an vier Donnerstagabenden dem Thema „Ver-

schwörungsideologien in der Coronakrise“.

Die zweite Veranstaltung dazu findet am **Donnerstag, 17. Juni, 19.30 Uhr**, am Außengelände des Catch Up (Kappellenstraße 47) statt. Tom

Uhlig, Bildungsreferent an der Bildungsstätte Anne Frank mit dem Arbeitsschwerpunkt Antisemitismus und Psychologe, geht den Fragen nach, warum Menschen in Krisen wie der Corona-Pandemie verschwö-

rungsideologischen Aussagen glauben und was sich dagegen unternehmen lässt.

Die Veranstaltung kann auch als Livestream auf dem Kanal von Echt Fürth bei YouTube mitverfolgt werden. ■

# LORENZ FENSEL

JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

## Das Sommer-Outfit für Ihr Haus

Bei uns exklusiv erhältlich! **Novetta Plus 2**

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel. 0911 - 80 30 37 · www.lorenz-fensel.de

Seit mehr als  
25 Jahren  
Ihr Immobilien-  
partner  
in der Region

Nutzen Sie die aktuelle Marktsituation. Es werden Höchstpreise erzielt. Wir bewerten Ihre Immobilie und beraten Sie.

**DR. SCHAEFER**  
IMMOBILIEN

Kurgartenstr. 37 /  
Passage / 90762 Fürth  
(Kundenparkplatz  
direkt vor dem Büro)

0911-929 98-0

## Greuther Teeladen

Tee · Heilkräuter · Kräuter · Gewürze

Angebote &  
Empfehlungen  
Juni

**Grillgewürze vom Greuther Teeladen**  
100 g ab **1,89**  
1,89 €/100g  
Verschiedene Mischungen zum Würzen und Marinieren

**Dips und Saucen von Johnny's Glasdealerei**  
212ml **7,95**  
3,75 €/100ml  
Handgemachtes aus unserer fränkischen Heimat

**Weber's Grillbücher**  
1 Stk ab **9,99**  
Bücher zu verschiedenen Themen mit verführerischen Rezepten zum Nachkochen

**Adhoc Mühlenwerk**  
1 Stk ab **39,90**  
Pfeffer- und Salzmühle AROMA, Kräuter- und Gewürzschneider MOLTO

**Chili-Gewürze**  
10 g ab **1,29**  
12,90 €/100g  
Eine Auswahl an Chili-Gewürzen, die Deine Gerichte feurig aufpeppen

### Grillen

Endlich ist es Zeit für nette Grillabende mit der Familie! Damit Dein Grillgut so richtig gut schmeckt, sind Gewürze und Kräuter einfach unerlässlich. Sie verleihen Deinen Speisen den letzten Schliff!

Verfeinere die Marinade für Fleisch, Fisch oder Gemüse zum Beispiel mit leckeren Kräutern!

Mehr Infos zum Thema in Deiner Filiale oder bei uns im Internet.

[www.greuther-teeladen.de](http://www.greuther-teeladen.de)  
Gremsdorf, Fürth und Neustadt

# Wer kann die kniffligen Aufgaben knacken?

„Escape Games“ im Catch Up gehen in die Verlängerung – Spannende Geschichten – Coronakonform

Nachdem die Plätze für das „Escape Game“ in den Pfingstferien in kürzester Zeit ausgebucht waren, legt das Kinder- und Jugendhaus Catch Up nochmal nach und bietet das coronakonforme Programm ab **Dienstag, 15. Juni**,

auch außerhalb der Ferien an. Auf dem Gelände des Catch Up bekommen Kinder und Jugendliche ab zehn Jahren exklusiv die Möglichkeit, Schlösser zu knacken und knifflige Aufgaben zu lösen. Aktuell entwickelt die Einrichtung neue Spiele, so dass

Kinder und Jugendliche ab zehn Jahren die Wahl zwischen vier spannenden Geschichten haben. Gespielt wird von Dienstag bis Freitag, jeweils um 15 und 17.30 Uhr – im Freien und in speziell präparierten „Escape Rooms“ im Haus. Die Teilnehmerzahl kann

je nach Corona-Lage variieren. Die Kosten liegen pro Buchung bei fünf Euro, Mitglieder mit entsprechendem Ausweis zahlen zwei Euro. Anmelden kann man sich telefonisch unter 74 74 81 oder per WhatsApp unter 0151 / 16 88 67 03.

*Emil Schwaderer*  
KARTONAGEN Seit 1905

- ▶ Papp- und Kartonzuschnitte
- ▶ Versand- und Lagerkartons
- ▶ Wellpapp-Faltkartons
- ▶ Stanzpackungen
- ▶ Umzugskartons

90763 Fürth · Oststraße 116 · Telefon (09 11) 97 03 97 - 0  
www.schwaderer-kartonagen.de

**20 JAHRE**

**connect**  
Jugendmedienzentrum

Live-Streaming Event  
12.06.2021 ab 17 Uhr  
www.connectlive.de

QR Code

Städt Fürth

Design & Illu: silkelehm.de

sparkasse-fuerth.de/modernisierung

**Modernisieren ist einfach.**

**Ab 1,31%**  
bis 3,40 % p.a. effektiv, bonitätsabhängig;  
Jahreszins nom.\* ab 1,30 % bis 3,35 % p.a. Stand: 25.05.2021

**ANGEBOT BIS 30. JUNI 2021**  
Jetzt attraktive Zinsen sichern: mit einem Modernisierungs-Kredit Ihrer Sparkasse. Gleich Termin vereinbaren: Telefon (09 11) 78 78 - 0.

**Sparkasse Fürth**  
Gut seit 1827.

\*Repräsentatives Bsp.: Kreditbetrag 23.000 €; ab 2,07 % eff. Jahreszins; 10 Jahre Laufzeit (je Rate 210,40 €) und gebundener Sollzinssatz 2,05 % p.a. nom.; Gesamtbetrag 25.458,05 €. Der Abschluss einer Restkreditversicherung wird empfohlen. Angebot freibleibend.

Sparkasse Fürth, Maxstraße 32, 90762 Fürth  
Telefon (09 11) 78 78 - 0, sparkasse-fuerth.de

**connect**  
Jugendmedienzentrum

Es gibt einen Grund zum Feiern:  
Das Jugendmedienzentrum Connect wird 20 Jahre!

Aus diesem Anlass gibt es am Samstag 12. Juni 2021 ab 17:00 Uhr einen mehrstündigen Livestream. Wir freuen uns auf eine Reise durch diverse Jahre, Stationen und Ereignisse von 20 Jahren aktiver Medienarbeit in Fürth mit dem Team des Connects. Dazu begrüßen wir Menschen aus den unterschiedlichsten Kontexten zu kleinen Talks und thematischen Interviews auf unserer Bühne im Hof des Jugendkulturhaus OTTO oder zugeschaltet über das Netz.

Über [www.connectlive.de](http://www.connectlive.de) geht es direkt zum Livestream auf unserem Youtube-Kanal.

# UMWELT & NATUR

## Stadtrat beschließt Klimaschutzziele für die Stadt Fürth

Stadtverwaltung soll bis 2035 klimaneutral werden – Aktivitäten für Klimaschutz werden ausgeweitet

Die Klimakrise schreitet voran und stellt Politik, Wirtschaft und Gesellschaft vor große Herausforderungen. Auch die kommunale Politik leistet einen maßgeblichen Beitrag zur Weichenstellung für ein klimaverträgliches Handeln und damit zur Erreichung global gesteckter Klimaschutzziele.

Fürth nimmt seine Verantwortung wahr. Daher erarbeitet die Stadtverwaltung seit verganginem Sommer ein umfassendes Klimaschutzkonzept. Ein wichtiger Meilenstein dabei war der Beschluss der Klimaschutzziele durch den Stadtrat. In seiner Sitzung am 20. Mai wurden daher langfristige Klimaschutzziele festgelegt: Die **Stadtverwaltung** soll **bis spätestens 2035 klimaneutral** werden, für die **gesamte Stadt Fürth** soll die **Klimaneutralität spätestens bis zum Jahr 2040** erreicht sein.

Damit diese ambitionierten wie gleichsam notwendigen Ziele erreicht werden können sollen nun, so der politische Wille, die Klimaschutzaktivitäten

in der Stadt deutlich ausgeweitet werden.

Auf Grundlage der gesetzten „Leitplanken“ erarbeitet das Klimaschutzmanagement in den kommenden Monaten umfassende Maßnahmen, die die

Energien, Wärme- und Kältenutzung, Mobilität, Stadtbe- grünung, Flächenmanagement, Abwasser und Abfall sowie Klimaanpassung. Das Konzept wird Ende 2021 fertiggestellt sein.

gestemmt werden können.

In den kommenden Wochen und Monaten wird daher die Öffentlichkeit vielfältig an diesem Prozess beteiligt. So werden sich organisierte Interessensgruppen wie Vereine, Verbände und Initiativen, aber vor allem auch die Wirtschaft, Industrie und Handel sowie Fürther Bürgerinnen und Bürger umfassend einbringen können. Konkrete Maßnahmen zu den verschiedenen Themenbereichen sollen im gemeinsamen Prozess diskutiert und erarbeitet werden, um die Stadt langfristig klimaneutral zu machen. Dabei soll auch immer wieder herausgestellt werden, wie alle Fürtherinnen und Fürther von klimaschützenden Maßnahmen profitieren können.

Unter [www.fuerth.de/klimaschutz](http://www.fuerth.de/klimaschutz) sind die Klimaschutzaktivitäten der Stadt Fürth aufgelistet. ■



Illustration: Binner

Kleeblattstadt in den nächsten Jahren begleiten werden.

Die Beschreibungen der Klimaschutzmaßnahmen beinhalten dabei unter anderem die zeitliche Wirkung, Treibhausgas-Einsparpotenziale aber auch finanzielle Aufwände. Betrachtet werden dabei verschiedene Handlungsfelder wie zum Beispiel Erneuerbare

Damit die Fortschritte im Klimaschutz auch überprüft werden können, sollen diese in regelmäßigen Abständen umfassend evaluiert werden.

Die Stadt Fürth sieht sich großen Herausforderungen gegenüber, die nur durch ein Zusammenwirken aller Akteurinnen, Akteure, Bürgerinnen und Bürger der Stadt



## Nachwuchs auf St. Paul



Foto: Kurt Hussong

Echte Südstadtkinder: Die jungen Wanderfalken der Kirche St. Paul waren Mitte Mai fast flügge.

## Vögel auf dem Friedhof

Die BUND Naturschutz Kreisgruppe Fürth lädt am **Freitag, 11. Juni, 18 Uhr**, unter dem Titel „Welcher Vogel singt denn da?“ zu einem Rundgang auf dem Fürther

Friedhof mit Reinhard Scheuerlein ein. Teilnahme nur mit Anmeldung unter der Rufnummer 77 39 40 oder per E-Mail unter [fuerth@bund-naturschutz.de](mailto:fuerth@bund-naturschutz.de). ■

## Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66

[anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)

[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

# Illegale Müllablagerungen verschmutzen unsere Umwelt

„Müllfrevel des Monats“ zeigt dreiste Fälle unerlaubter Abfallentsorgung – Rund 1,3 Tonnen im Mai



Foto: Stadt Fürth/OA

In Dambach fanden städtische Mitarbeiter ein Schlafsofa im Gebüsch.

Es hört einfach nicht auf. Trotz umfangreicher Müllentsorgungsangebote seitens der städtischen Abfallwirtschaft gibt es leider immer noch etliche rücksichts- und gedankenlose Bürgerinnen und Bürger, die ihren Abfall illegal abla-

gern. Mit der Aktion „Müllfrevel des Monats“ will die Stadt intensiver auf dieses Problem aufmerksam machen.

Tagtäglich stoßen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Umweltamtes, der Abfallwirtschaft oder auch des Grünflächenamtes auf unerlaubte Abfallentsorgungen im Stadtgebiet – ob am Straßenrand, auf leerstehenden Grundstücken, in Grünanlagen oder im Wald. Trotz aller Appelle und Mahnungen wird weiterhin Müll verbotenerweise im öffentlichen Raum abgelagert. Im Monat Mai waren es rund 1,3 Tonnen.

Dabei wurden mehr als 30 Möbelstücke entsorgt, ebenso 13 Autoreifen, elf Matratzen, drei Elektroherde, drei Autobatterien, jeweils eine Wasch- und Spülmaschine,



Foto: Stadt Fürth/OA

Komplette Autoreifen wurden achtlos am Straßenrand entsorgt.

Satellitenschüsseln sowie ein Kfz-Auspuff. Dazu kommen 160 gefüllte Müllsäcke.

Den Müllsünderinnen und -sündern mangelt es offenbar an jeglichem Unrechts- und Umweltbewusstsein. Doch wer sich illegal seiner Abfälle entledigt und erwischt wird, muss mit einem Bußgeld von bis zu 3000 Euro rechnen. Das scheint aber immer noch nicht genug der Abschreckung zu sein.

Die StadtZEITUNG veröffentlicht einmal im Monat unter der Rubrik „Müllfrevel des Monats“ Fotos von illegalen Abfallentsorgungen. Damit wollen wir die Bevölkerung sensibilisieren und auf das zunehmende Problem der unzulässigen Müllkippen aufmerksam machen. Es ist gleichzeitig ein Appell an alle, ihren Müll ordnungsgemäß zu



Foto: Stadt Fürth/OA

Restmüll wurde hier einfach neben einem Altkleidercontainer abgelagert.

beseitigen.

Wer unsachgemäß abgelegten Müll entdeckt, kann dies bei der Bürgerinformation (Telefon: 974 12 11) melden oder über den Mängelmelder auf der Fürth-App (Download unter [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de)).



Foto: Stadt Fürth/OA

Warum in den Recyclinghof fahren, wenn man alte Parkettdielen auch auf den Bürgersteig schmeißen kann. Dass diese Art der Müllbeseitigung eine Strafe in Höhe von 1000 Euro nach sich ziehen kann, scheint die Müllsünder nicht zu stören.

## Fledermaus-Anlaufstelle

Die Fledermausfreunde Fürth bieten eine fachkundige Anlaufstelle für verletzte oder hilfsbedürftige Tiere und sind telefonisch unter der Nummer 74 83 40 erreichbar. Ralf Hufnagel steht mit Rat und Tat

zur Seite und kümmert sich um die Findlinge.



Foto: pixabay

**SÜBERKRÜB**  
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62  
90765 Fürth  
Tel. 0911-7 90 66 60  
[www.blumen-sueberkrueb.de](http://www.blumen-sueberkrueb.de)

**Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.**

INFRA

# Das Fürther Freibad sorgt für erfrischende Normalität

Öffnung unter coronabedingten Auflagen – Schon vorab online Zeitfenster buchen für reibungslosen Ablauf



Aufgrund der gesunkenen Inzidenzwerte ist das Fürther Sommerbad am Scherbsgraben seit 1. Juni geöffnet.

„Natürlich geht es auch dieses Jahr nicht ohne pandemiebedingte Einschränkungen“,

erklärte infra-Geschäftsführer Marcus Steurer. Dennoch überwiegt bei ihm die Freude, denn „der Saisonbeginn bringt doch auch wieder ein Stück Normalität zurück, für unsere Gäste sowie unsere Mitar-

beiterinnen und Mitarbeiter.“

Liegt die Sieben-Tage-Inzidenz für Fürth zwischen 50 und 100 müssen alle Besucher in Verbindung mit einem Ausweisdokument einen negativen Test, der nicht älter als 24 Stunden ist und von einer anerkannten Teststelle (PCR-Test) oder zugelassenen Schnellteststelle ausgestellt ist, vorweisen. Selbsttests können nicht anerkannt werden. Als genesen oder vollständig geimpft geltende Gäste benötigen keinen Test, müssen jedoch einen entsprechenden Nachweis mit sich führen – ebenfalls in Verbindung mit einem Ausweisdokument. Bei einer stabilen Inzidenz unter 50 entfällt die Nachweispflicht.

Wie schon im vergangenen Jahr sollte ein verbindliches Zeitfenster schon vorab online

(portal.infra-fuerth.de) gebucht werden, um einen reibungslosen Ablauf beim Einlass zu gewährleisten. Die Zeiten: Montag, Dienstag, Samstag und Sonntag von 8 bis 13.30 Uhr, Mittwoch bis Freitag von 7 bis 13.30 Uhr, dann folgt die Pause von 13.30 bis 14.30 Uhr und an allen Tagen geht es dann von 14.30 bis 20 Uhr über den Nachmittag. Badeschluss ist jeweils um 19.30 Uhr. Pro Zeitslot dürfen maximal 800 Personen gleichzeitig ins Bad.

Wer keinen Internetzugang hat, kann bei der infra in der Leyer Straße 69 ein Ticket erwerben, zudem steht an der Bad-Kasse ein kleines Kartenkontingent zur Verfügung.

Mehr Infos zum Badbetrieb und den aktuellen Bestimmungen unter [www.infra-fuerth.de/corona](http://www.infra-fuerth.de/corona).

Handwerk liegt uns  
im Blut.  
Seit 1924.

PETER + ERICH  
**SCHMITT**

IHR MEISTERBETRIEB FÜR  
SANITÄR - HEIZUNG - DACHDECKEREI - FLASCHNEREI - WASSERSCHADENSANIERUNG  
KANAL - METALLBAU - SCHLOSSEREI - WOHNUNGSKOMPLETTSANIERUNG

P + E SCHMITT GMBH & CO. KG · DORFÄCKERSTRASSE 41 · 90427 NÜRNBERG · ☎ (09 11) 32 41 60 · WWW.P-E-SCHMITT.DE

@stadtfuerth

@stadtfuerth

f

Fürth.de



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Infektionsschutzgesetz (IfSG) und 12. Bayerische Infektions- schutzmaßnahmenverordnung (BayIfSMV)

#### Bekanntmachung der Inzidenz in der Stadt Fürth gem. § 3 der 12. BayIfSMV

##### Amtliche Bekanntmachung:

Die 7-Tage-Inzidenz für die Stadt Fürth beträgt **112,8** (Quelle: RKI, Stand 20.05.2021) und liegt damit den fünften Tag in Folge unter dem Wert von 150 (§ 3 Satz 1 Nr. 2 der 12. BayIfSMV).

Damit werden in der Stadt Fürth **ab dem 22.05.2021** bis auf weiteres diejenigen Regelungen der 12. BayIfSMV wirksam, die an die Voraussetzung geknüpft sind, dass der Wert der 7-Tage-Inzidenz über 100 beziehungsweise zwischen 100 und 150 liegt.

Für Ladengeschäfte mit Kundenverkehr für Handelsangebote gilt somit ab dem 22.05.2021 insbesondere:

- Die Öffnung der in § 12 Absatz 1 Satz 2 der 12. BayIfSMV genannten Ladengeschäfte ist inzidenzunabhängig unter Einhaltung des § 12 Absatz 1 Satz 4 der 12. BayIfSMV zulässig.

- Für alle übrigen Ladengeschäfte ist die Abholung vorbestellter Waren („Click/Call & Collect“) unter Einhaltung der Vorgaben des § 12 Absatz 1 Satz 6 der 12. BayIfSMV zulässig. Darüber hinaus ist die Öffnung dieser Ladengeschäfte für einzelne Kunden nach vorheriger Terminbuchung für einen fest begrenzten Zeitraum zulässig („Click & Meet mit Termin und Test“). Es gilt § 12 Absatz 1 Satz 4 Nr. 1, 3 und 4 der 12. BayIfSMV entsprechend mit der Maßgabe, dass die Zahl der gleichzeitig im Ladengeschäft anwesenden Kunden nicht höher ist als ein Kunde je 40 qm der Verkaufsfläche. Der Betreiber hat die Kontaktdaten der Kunden nach Maßgaben des § 2 der 12.

BayIfSMV zu erheben. Kunden dürfen nur eingelassen werden, wenn sie ein negatives Ergebnis eines vor höchstens 24 Stunden vorgenommenen PCR-Tests, POC-Antigentests oder Selbsttests in Bezug auf eine Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 nachweisen. Auf § 1 Absatz 3 und § 1a der 12. BayIfSMV wird in diesem Zusammenhang hingewiesen.

**Fürth, 20. Mai 2021, STADT FÜRTH**

**Im Auftrag  
Kreitinger, Berufsm. Stadtrat**

### Infektionsschutzgesetz (IfSG) und 12. Bayerische Infektionsschutz- maßnahmenverordnung (12. BayIfSMV)

#### Festlegung von weitergehenden Anordnungen gem. § 25 der 12. BayIfSMV

#### 3. Änderung der Allgemeinver- fügung der Stadt Fürth vom 16.04.2021, zuletzt geändert durch Allgemeinverfügung vom 14.05.2021

Die Stadt Fürth erlässt folgende  
**Allgemeinverfügung:**

##### I. Änderung der Allgemeinver- fügung vom 16.04.2021

1. Nach Nr. I.4 wird folgende Nr. I.5 eingefügt:

##### Testpflicht von Beschäftigten von stationären Einrichtungen der Pflege und für Menschen mit Behinderung

a) Alle Beschäftigten von stationären Einrichtungen der Pflege und für Menschen mit Behinderung nach § 9 Abs. 1 Satz 1 Nr. 2, 3 und 5 der 12. BayIfSMV, sind an mindestens zwei verschiedenen Tagen pro Woche, an denen die Beschäftigten zum Dienst eingeteilt sind, auf eine Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 zu testen.

Die Einrichtungen sollen die erforderlichen Testungen organisieren.

b) Die Bestimmungen der COVID-19-Schutzmaßnahmen-Ausnahmenverordnung (SchAusnahmV) gelten hinsichtlich Erleichterungen und Ausnahmen für geimpfte und genesene Personen entsprechend für das gem. Buchstabe I.5.a) dieser Allgemeinverfügung geregelte Erfordernis eines negativen Testergebnisses in Bezug auf eine Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2.

c) Sofern Mitarbeitende die unter a) angeordnete Testung, die nicht auf Grund vorstehendem Buchstaben b) entfallen ist, nicht an sich durchführen lassen, ist es den Einrichtungen untersagt, diese Mitarbeitenden vor Ort zum Dienst zuzulassen.

2. In Nr. IV. der Allgemeinverfügung vom 16.04.2021 wird das Datum „23.05.2021“ durch „30.05.2021“ ersetzt.

##### II. Bekanntgabe

Diese Allgemeinverfügung gilt gem. Art. 41 Abs. 4 des Bayerischen Verwaltungsverfahrensgesetzes (BayVwVfG) am 23.05.2021, 00:00 Uhr als bekanntgegeben und wird mit Bekanntgabe wirksam. Die Bekanntmachung erfolgt durch die Veröffentlichung des Tenors im Internet am 21.05.2021, ab 18:00 Uhr (Art. 27a BayVwVfG).

##### Hinweis:

Nach Art. 41 Abs. 4 Satz 1 des Bayerischen Verwaltungsverfahrensgesetzes (BayVwVfG) ist nur der verfügende Teil einer Allgemeinverfügung öffentlich bekannt zu machen. Die Allgemeinverfügung liegt mit Begründung und Rechtsbehelfsbelehrung bei der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Str. 170, 90763 Fürth, Zimmer 3.07, aus. Sie kann während der allgemeinen Dienstzeiten eingesehen werden. Bitte vereinbaren Sie hierzu einen Termin unter oa@fuerth.de oder Telefon 0911 974 1470.

##### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann **innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage** erhoben werden bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach** schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch in einer für den Schriftformersatz **zugelassenen** Form.

##### Hinweise zur Rechtsbehelfs- belehrung

Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen! Nähere Informationen zur elektronischen Einlegung von Rechtsbehelfen entnehmen Sie bitte der Internetpräsenz der Bayerischen Verwaltungsgerichtsbarkeit (www.vgh.bayern.de).

Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

**Fürth, 21. Mai 2021, STADT FÜRTH**

**Im Auftrag  
Kreitinger, Berufsm. Stadtrat**

### Infektionsschutzgesetz (IfSG) und 12. Bayerische Infektions- schutzmaßnahmenverordnung (BayIfSMV)

#### Bekanntmachung der Inzidenz in der Stadt Fürth gem. § 3 der 12. BayIfSMV

##### Amtliche Bekanntmachung:

Die 7-Tage-Inzidenz für die Stadt Fürth beträgt **78,6** (Quelle: RKI, Stand 26.05.2021) und liegt damit **den fünften Tag in Folge unter dem Wert von 100** (§ 3 Nr. 2 der 12. BayIfSMV).

Damit werden in der Stadt Fürth **ab dem 28.05.2021, 0 Uhr** bis auf weiteres diejenigen Regelungen der 12. BayIfSMV wirksam, die an die Unterschreitung einer 7-Tage-

Inzidenz von 100 geknüpft sind.  
Hinweise:

Somit gilt ab dem 28.05.2021 insbesondere:

- **Nächtliche Ausgangssperre** (§ 26 der 12. BayIfSMV)

Die nächtliche Ausgangssperre zwischen 22 und 5 Uhr entfällt.

- **Kontaktbeschränkungen** (§ 4 der 12. BayIfSMV)

Bei privaten Kontakten dürfen sich zwei Hausstände mit insgesamt fünf Personen treffen, wobei Kinder unter 14 Jahren sowie genesene und vollständig geimpfte Personen hier nicht berücksichtigt werden.

- **Sportausübung** (§ 10 der 12. BayIfSMV)

Kontaktfreier Sport ist unter Beachtung der oben genannten Kontaktbeschränkungen (zwei Hausstände mit insgesamt fünf Personen; Kinder unter 14 Jahren sowie genesene und vollständig geimpfte Personen werden nicht mitgezählt) erlaubt. Zusätzlich ist unter freiem Himmel Sport in Gruppen von bis zu 20 Kindern unter 14 Jahren zulässig. Fitnessstudios dürfen Angebote zur Sportausübung im Freien vorhalten.

- **Einzelhandel** (§ 12 der 12. BayIfSMV)

Im Einzelhandel ist für „click & meet“ kein Test mehr nötig.

- **Dienstleistungen** (§ 12 der 12. BayIfSMV)

Beim Friseurbesuch oder bei der medizinischen Fußpflege ist kein Test mehr notwendig. Sowohl Friseur als auch Fußpfleger müssen auch keine FFP2-Masken mehr tragen, ein medizinischer Mund-Nasen-Schutz genügt.

Unter Beachtung der Vorschriften dürfen alle körpernahen Dienstleistungen, wie z.B. Kosmetik-, Nagel-, Tattoostudios oder Massagepraxen, wieder öffnen. Insbesondere muss die Zutrittssteuerung durch vorherige Terminvereinbarung erfolgen und die Kontaktdaten der Kunden sind zu erfassen.

- **Gastronomie** (§ 13 Abs. 2 Satz 2 der 12. BayIfSMV)

In der Gastronomie dürfen Speisen zur Mitnahme auch nach 22 Uhr verkauft werden.

- **Schulen** (§ 18 der 12. BayIfSMV)

Es findet Präsenzunterricht, soweit dabei der Mindestabstand von 1,5 m durchgehend und zuverlässig eingehalten werden kann, oder Wechselunterricht statt.

- **Kindertagesstätten** (§ 19 der 12. BayIfSMV)

Kindertagesstätten dürfen unter Beachtung der Vorgaben, insbesondere Betreuung in festen Gruppen, wieder öffnen (eingeschränkter Regelbetrieb).

- **Außerschulische Bildung** (§ 20 der 12. BayIfSMV)

Angebote der beruflichen Aus-, Fort- und Weiterbildung und der Erwachsenenbildung sind wieder unter Beachtung der Vorgaben in Präsenz zulässig.

- **Musikschulen** (§ 20 der 12. BayIfSMV)

Musikunterricht ist wieder unter Beachtung der Vorgaben in Präsenz zulässig (z.B. bei Instrumental- und Gesangsunterricht nur Einzelunterricht mit Mindestabstand 2 Meter und entsprechendem Schutz- und Hygienekonzept).

- **Betrieb von Kulturstätten** (§ 23 der 12. BayIfSMV)

Insbesondere Museen und Ausstellungen dürfen unter Beachtung der Vorgaben nach vorheriger Terminvereinbarung (analog „click & meet“) wieder öffnen. Die Besucherzahl richtet sich nach dem verfügbaren Raum, eine Kontaktdatenerfassung muss stattfinden, Besucher müssen eine FFP2-Maske tragen.

**Weitere Lockerungen** insbesondere zur Öffnung von Außengastronomie, Theatern, Konzert- und Opernhäusern sowie Kinos, Sportstätten im Innern, Übernachtungsangebote (insbesondere von Hotels, auch zu touristischen Zwecken) und Freibädern gehen mit dieser Bekanntmachung nicht einher. Hierzu ist das Einvernehmen des Bayerischen Staatsministeriums für Gesundheit und Pflege erforderlich. Die Stadt Fürth ersucht das Bayerische Staatsministerium für Gesundheit und Pflege über die Regierung von Mittelfranken um Erteilung des Einvernehmens. Soweit danach weitere Lockerungen möglich

sind, wird dies durch eine Allgemeinverfügung gesondert bekannt gemacht.

Wird der Inzidenzwert von 100 an mindestens drei aufeinanderfolgenden Tagen wieder überschritten, wird dies ebenfalls unverzüglich gemäß § 3 Nr. 1 der 12. BayIfSMV amtlich bekannt gemacht.

**Fürth, 26. Mai 2021, STADT FÜRTH**

**Im Auftrag**

**Dr. Gawehns, Rechtsdirektorin**

### **Infektionsschutzgesetz (IfSG) und 12. Bayerische Infektionsschutzmaßnahmenverordnung (12. BayIfSMV)**

**Weitere Öffnungsschritte gem. § 27 der 12. BayIfSMV**

**- Allgemeinverfügung der Stadt Fürth vom 27.05.2021**

Die Stadt Fürth erlässt folgende **Allgemeinverfügung:**

#### **I. Weitere Öffnungsschritte**

Gem. § 27 Abs. 1 der 12. BayIfSMV werden mit Wirkung zum 28. Mai 2021 folgende weitere Öffnungen zugelassen:

#### **1. Außengastronomie**

Die Öffnung der Außengastronomie für Besucher mit vorheriger Terminbuchung mit Dokumentation für die Kontaktnachverfolgung wird gestattet. Sitzen an einem Tisch Personen aus mehreren Hausständen, ist ein vor höchstens 24 Stunden vorgenommener POC-Antigentest, Selbsttest oder PCR-Test in Bezug auf eine Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 mit negativem Ergebnis der Tischgäste erforderlich.

#### **2. Theater, Konzert- und Opernhäuser, Kinos**

a) Die Öffnung von Theatern, Konzert- und Opernhäusern sowie Kinos für Besucherinnen und Besucher mit einem vor höchstens 24 Stunden vorgenommener POC-Antigentest, Selbsttest oder PCR-Test in Bezug auf eine Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 mit negativem Ergebnis wird zugelassen.

b) Ferner wird die Durchführung von kulturellen Veranstaltungen im Sinne von § 23 Abs. 1 Satz 1 der

12. BayIfSMV unter freiem Himmel mit festen Sitzplätzen für bis zu 250 Besucherinnen und Besucher mit einem vor höchstens 24 Stunden vorgenommenen POC-Antigentest, Selbsttest oder PCR-Test in Bezug auf eine Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 mit negativem Ergebnis zugelassen.

#### **3. Sport**

Kontaktfreier Sport im Innenbereich inklusive der Öffnung von Innenbereichen von Sportstätten sowie Kontaktsport unter freiem Himmel ist zulässig unter der Voraussetzung, dass alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer über einen vor höchstens 24 Stunden vorgenommenen POC-Antigentest, Selbsttest oder PCR-Test in Bezug auf eine Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 mit negativem Ergebnis verfügen, ferner:

a) unter freiem Himmel in Gruppen von bis zu 25 Personen unter der Voraussetzung, dass alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer über einen vor höchstens 24 Stunden vorgenommenen POC-Antigentest, Selbsttest oder PCR-Test in Bezug auf eine Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 mit negativem Ergebnis verfügen;

b) in Fitnessstudios unter der Voraussetzung vorheriger Terminbuchung sowie, dass alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer über einen vor höchstens 24 Stunden vorgenommenen POC-Antigentest, Selbsttest oder PCR-Test in Bezug auf eine Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 mit negativem Ergebnis verfügen;

c) bis zu 250 Zuschauerinnen und Zuschauer bei Sportveranstaltungen unter freiem Himmel mit festen Sitzplätzen unter der Voraussetzung, dass Zuschauerinnen und Zuschauer über einen vor höchstens 24 Stunden vorgenommenen POC-Antigentest, Selbsttest oder PCR-Test in Bezug auf eine Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 mit negativem Ergebnis verfügen.

#### **4. Übernachtungsangebote**

Übernachtungsangebote von gewerblichen oder entgeltlichen Unterkünften sind zulässig, ins-

besondere von Hotels, Beherbergungsbetrieben, Jugendherbergen und Campingplätzen, auch zu touristischen Zwecken; zulässig sind im Rahmen des Übernachtungsangebots ferner gastronomische Angebote auch in geschlossenen Räumen sowie Kur-, Therapie- und Wellnessangebote gegenüber Übernachtungsgästen; Voraussetzung ist, dass die Übernachtungsgäste bei der Anreise sowie jede weiteren 48 Stunden über einen vor höchstens 24 Stunden vorgenommenen POC-Antigentest, Selbsttest oder PCR-Test in Bezug auf eine Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 mit negativem Ergebnis verfügen.

### 5. Tourismus

Der Betrieb von Seilbahnen, Fluss- und Seenschiffahrt im Ausflugsverkehr, touristische Bahnverkehre, touristische Reisebusverkehre sowie die Erbringung von Stadt- und Gästeführungen, Berg-, Kultur- und Naturführungen im Freien sowie die Öffnung von Außenbereichen von medizinischen Thermen ist unter der Voraussetzung zulässig, dass Kundinnen und Kunden über einen vor höchstens 24 Stunden vorgenommenen POC-Antigentest, Selbsttest oder PCR-Test in Bezug auf eine Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 mit negativem Ergebnis verfügen.

### 6. Musikalische und kulturelle Proben

Musikalische oder kulturelle Proben von Laien- und Amateurensembles, bei denen ein Zusammenwirken mehrerer Personen erforderlich ist, sind zulässig.

### 7. Freibäder

Die Öffnung von Freibädern für Besucherinnen und Besucher mit einem vor höchstens 24 Stunden vorgenommenen POC-Antigentest, Selbsttest oder PCR-Test in Bezug auf eine Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 mit negativem Ergebnis und nach vorheriger Terminbuchung zulässig.

### II. Rahmenkonzepte

Die von den zuständigen Staatsministerien im Einvernehmen mit dem Staatsministerium für Gesundheit und Pflege erstellten und im Bayerischen Ministerial-

blatt bekanntgemachten Rahmenkonzepte in ihrer aktuell gültigen Fassung, in denen die erforderlichen Schutz- und Hygienemaßnahmen festgelegt sind, sind zu beachten.

### III. Erleichterungen für geimpfte und genesene Personen

Die Erleichterungen des § 1a der 12. BayIfSMV für geimpfte und genesene Personen finden Anwendung.

### IV. Aufhebung der Testpflicht von Beschäftigten von stationären Einrichtungen der Pflege und für Menschen mit Behinderung

Die Ziff. I.5 der Allgemeinverfügung vom 16.04.2021, zuletzt geändert am 21.05.2021, wird aufgehoben.

### V. Bekanntgabe und Inkrafttreten

Diese Allgemeinverfügung gilt gem. Art. 41 Abs. 4 des Bayerischen Verwaltungsverfahrensgesetzes am **28.05.2021, 00:00 Uhr** als bekanntgegeben und wird mit Bekanntgabe wirksam. Die Bekanntmachung erfolgt durch die Veröffentlichung des Tenors im Internet ([www.fuerth.de](http://www.fuerth.de)) am 27.05.2021, ab 13:00 Uhr (Art. 27a BayVwVfG).

### VI. Außerkrafttreten

Diese Allgemeinverfügung ist bis zum Außerkrafttreten der 12. BayIfSMV befristet. Diese Allgemeinverfügung tritt vorher außer Kraft, wenn der maßgebliche Wert der 7-Tage-Inzidenz von 100 an drei aufeinanderfolgenden Tagen überschritten und dies nach § 3 Nr. 3 der 12. BayIfSMV amtlich bekanntgemacht worden ist. Für den Zeitpunkt des Außerkrafttretens gilt § 3 Nr. 1 der 12. BayIfSMV entsprechend.

#### Hinweise:

a) Die unter Ziff. II des Tenors genannten Rahmenkonzepte lassen sich für den jeweils betroffenen Bereich (Gastronomie, Sport, Kino, etc.) unter nachfolgendem Link, Rubrik: „Handlungsempfehlungen und Hygienekonzepte“, abrufen:

- Rahmenkonzept für Kinos (BayMBL. 2021 Nr. 310, abrufbar unter: <https://www.verkuendung-bayern.de/files/baymbl/2021/310/baymbl-2021-310.pdf>)

- Rahmenkonzept Gastronomie (BayMBL. 2021 Nr. 311, abrufbar unter: <https://www.verkuendung-bayern.de/files/baymbl/2021/311/baymbl-2021-311.pdf>)

- Rahmenkonzept für kulturelle Veranstaltungen (BayMBL. 2021 Nr. 353, abrufbar unter: <https://www.verkuendung-bayern.de/files/baymbl/2021/353/baymbl-2021-353.pdf>)

- Hygienekonzept für Proben in den Bereichen Laienmusik und Amateurtheater (BayMBL. 2021 Nr. 354, abrufbar unter: <https://www.verkuendung-bayern.de/files/baymbl/2021/354/baymbl-2021-354.pdf>)

Das Staatsministerium für Gesundheit und Pflege weist darauf hin, dass sich aus Ziffern 4.1.2 und 5 des Rahmenkonzepts eine Testnachweispflicht ergibt.“

- Rahmenkonzept zur Wiedereröffnung von Kureinrichtungen zur Verabreichung ortsgebundener Heilmittel, Freibädern sowie Wellnesseinrichtungen in Thermen und Hotels (BayMBL 2021, Nr. 355, abrufbar unter <https://www.verkuendung-bayern.de/files/baymbl/2021/355/baymbl-2021-355.pdf>)

- Rahmenkonzept Beherbergung (BayMBL. 356, abrufbar unter: <https://www.verkuendung-bayern.de/files/baymbl/2021/356/baymbl-2021-356.pdf>)

- Rahmenkonzept Touristische Dienstleister (BayMBL. 2021, Nr. 357, abrufbar unter: <https://www.verkuendung-bayern.de/files/baymbl/2021/357/baymbl-2021-357.pdf>)

- Rahmenkonzept Sport (BayMBL. 2021 Nr. 359, abrufbar unter: <https://www.verkuendung-bayern.de/files/baymbl/2021/359/baymbl-2021-359.pdf>)

b) Die Allgemeinverfügungen

- vom 25.01.2021, zuletzt geändert am 06.05.2021, mit Festlegungen der Flächen gemäß § 24 der 12. BayIfSMV (Maskenpflicht und Alkoholkonsumverbot) sowie
- vom 16.04.2021, zuletzt geändert am 21.05.2021, mit weitergehenden Anordnungen gem.

§ 25 der 12. BayIfSMV

bleiben von dieser Allgemeinverfügung im Übrigen unberührt.

c) Nach Art. 41 Abs. 4 Satz 1 des Bayerischen Verwaltungsverfahrensgesetzes (BayVwVfG) ist nur der verfügende Teil einer Allgemeinverfügung öffentlich bekannt zu machen. Die Allgemeinverfügung liegt mit Begründung und Rechtsbehelfsbelehrung bei der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Str. 170, 90763 Fürth, Zimmer 3.07, aus. Sie kann während der allgemeinen Dienstzeiten eingesehen werden. Bitte vereinbaren Sie hierzu einen Termin unter [oa@fuerth.de](mailto:oa@fuerth.de) oder Tel. 0911 / 974 - 1470.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann **innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage** erhoben werden bei dem **Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, 91522 Ansbach** schriftlich, zur Niederschrift oder elektronisch in einer für den Schriftformersatz **zugelassenen** Form.

### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung

Die Einlegung eines Rechtsbehelfs per einfacher E-Mail ist nicht zugelassen und entfaltet keine rechtlichen Wirkungen! Nähere Informationen zur elektronischen Einlegung von Rechtsbehelfen entnehmen Sie bitte der Internetpräsenz der Bayerischen Verwaltungsgerichtsbarkeit ([www.vgh.bayern.de](http://www.vgh.bayern.de)).

Kraft Bundesrechts wird in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten infolge der Klageerhebung eine Verfahrensgebühr fällig.

**Fürth, 27. Mai 2021, STADT FÜRTH**

**Im Auftrag**

**Rotter, Rechtsdirektorin**

### Verkehrssicherungspflicht für Grabmale auf den Friedhöfen

Ab sofort wird auf den städtischen Friedhöfen Erlanger Straße, Stadeln und Vach wieder die jährliche Überprüfung der Standfestigkeit der Grabmale

durch geschultes Personal mittels Druckproben nach den Unfallverhütungsvorschriften durchgeführt.

Die Grabinhaber werden gebeten, für die Standsicherheit der Grabmale zu sorgen und ggf. einen Fachmann (Steinmetzbetrieb/Friedhofsgärtnerei) zu beauftragen \*). Bei Unfällen haftet der Nutzungsberechtigte, d. h. der Grabinhaber, und ist schadensersatzpflichtig (nach §§ 836 Abs.1, 837 BGB i. Verb. mit § 32 Abs. 1 der Bestattungs- und Friedhofssatzung der Stadt Fürth).

Fürth, 21. Mai 2021  
Standesamt/Bestattungsabteilung, Friedhofsverwaltung, Tel. (09 11) 37 65 18 - 70.

\*) Die Grabmale und sonstigen baulichen Anlagen sind ihrer Größe entsprechend nach den

allgemein anerkannten Regeln des Handwerks (Richtlinien des Bundesinnungsverbands des Deutschen Steinmetz-, Stein- und Holzbildhauerhandwerks für das Fundamentieren und Versetzen von Grabdenkmälern in der jeweils geltenden Fassung) zu fundamentieren und so zu befestigen, dass sie dauerhaft stand sicher sind und auch beim Öffnen benachbarter Gräber nicht umstürzen oder sich senken können.

**Fürth, 21. Mai 2021, STADT FÜRTH  
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

**Satzung der Stadt Fürth zur Änderung der Satzung über Auszeichnungen in der Stadt Fürth vom 21. Mai 2021**

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund des Artikels 23 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796), zuletzt geändert durch Gesetz vom 9. März 2021 (GVBl. S. 74), folgende Satzung der Stadt Fürth zur Änderung der Satzung über Auszeichnungen in der Stadt Fürth in der Fassung der Bekanntmachung vom 12. Februar 1991 (Amtsblatt Nr. 7 vom 22. Februar 1991), zuletzt geändert durch die Satzungen vom 24. Februar 1999 (Stadtzeitung Nr. 5 vom 10. März 1999) und vom 16. März 2005 (Stadtzeitung Nr. 6 vom 30. März 2005):

**§ 1**  
§ 5 Absatz 2 Satz 1 wird wie folgt geändert:  
Das Ehrenbürgerrecht soll jähr-

lich höchstens an 1, die goldene Bürgermedaille an höchstens 5 Persönlichkeiten verliehen werden.

§ 5 Absatz 3 wird wie folgt geändert:

Gleichzeitig können Ehrenbürger höchstens 5, Inhaber der goldenen Bürgermedaille höchstens 18 Persönlichkeiten sein.

**§ 2**  
Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer amtlichen Bekanntmachung in Kraft.

Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 20. Mai 2021 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht.

**Fürth, 21. Mai 2021, STADT FÜRTH  
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**



Ihre nächste Stadtzeitung erscheint am 23. Juni.

**Kinder-garten?**

**Schul-abschluss?**

**Sprachkurs?**

**bildungsportal-fuerth.de**

Design: silkelemt.de

$E=mc^2$

## FAMILIENNACHRICHTEN

### Anmeldung der Eheschließungen

Stephanie Merten – Stefan Olbrich, Kaiserstr. 76; Stefanie Lange – Benjamin Pischel, Schwabacher Str. 422b; Jana Mönius – Thomas Kowalski, Habichtstr. 1; Jasmin Herzinger – Benjamin Dehmer, Kieler Str. 37; Nina Wörlein – Philipp Knöchel, Waldstr. 56; Tina Hallstein – Philipp Merz, Sacker Hauptstr. 13a; Selina Regn – Florian Taut, Würzburger Str. 445.

### Eheschließungen

Siglinde Koch – Klaus Peter Geng, Insterburger Str. 13; Claudia Seger – Dr. Klaus-Peter Kammerer, Fürth; Fatma Ceren Canbolat, Nürnberg – Bedirhan Bülbül, Rohr.

### Geburten

Jessica und Max Kramer, Tochter Felina; Lisa und Matthias Schobert, Tochter Mia, Lohstr. 9; Christine und Vitalii Furman, Sohn Rafael, Zirndorf; Johanna und Christoph Pillipp, Sohn Finn Leevin; Jaime und Jörg-Philipp Imbusch, Sohn James Patrick, Atzenhofer Str. 81; Isabella Schuur und Luca Kleinschroth, Tochter Maya Kleinschroth, Burgbernheim; Alexandra Anna und Dominik Fischer, Tochter Lia Anna, Langenfeld; Silke Motel und Alexander Zerr, Sohn Maximilian Leonhard Zerr, Wickenstr.; Maria und Viktor Matern, Sohn David, Schwabach; Angela und Carmine Lieto, Sohn Mattia, Albrecht-Dürer-Str. 13; Almedina und Ifran Borančić, Tochter Alina, Kornstr. 9; Nadine und Marc Maußner, Sohn Ludwig, Mühlthalstr. 150; Franziska Donhauser und Thorsten

Schmidt, Sohn Felix Donhauser; Daniela und Markus Rümmler, Tochter Anika; Stephanie und Gianluca De Giacomo, Sohn Alessandro, Seukendorf; Anja und Tobias Breunig, Sohn Moritz, Grundigpark 3; Sandra und Christoph Großberger, Tochter Elisabeth, Flugplatzstr. 78a; Samantha und Marco Hinterhölzel, Sohn Leano, Kolberger Str. 31; Michaela und Alexander Farnlucher, Tochter Ronja, Lonnerstadt; Ramona und Carsten Teichmann, Tochter Luna Aurora, Spitzackerweg 12; Christina und Phillip König, Tochter Luzia, Vacher Str. 250; Ineta Borovaja und Vladislavs Borovoji, Tochter Tiffany Borovaja, Neustadt a. d. Aisch; Nadine und Patrick Blümlein, Tochter Linda, Heilsbronn; Melantho Choulidou und Christos Kotanidis, Sohn Panagiotis Kotanidis, Heilstättenstr. 89; Sevilay und Şükrü Serdar Yeter, Sohn Asgar Dağhan, Hätznerstr. 11;

Valentina und Marko Maričić, Sohn Philip, Nürnberg; Sabrina und Mohammad Alkhalil, Sohn Noah, Eltersdorf; Nicole und Dennis Kolbeck, Tochter Marie, Paul-Keller-Str. 19; Jacqueline Gänßbauer und Markus Wangler, Sohn Fabian Luka Wangler; Jessica und Ralf Scheffler, Sohn Jonathan Marcelino, Gutenbergstr.; Francesca Montalto und Marco Fuoco, Sohn David Franco Fuoco, Schwabacher Str. 127; Lucie und Djemalj Osmani, Sohn Adem, Finkenstr. 2; Natali und August Lackmann, Tochter Anna; Stefanie Russ und Franz Georg Strobel, Tochter Theresa Marina Rosalia Strobel; Ivana und Ninoslav Misljenovic, Sohn Nikola, Marktplatz 7; Jasmin und Ingo Schilder, Tochter Fiona Viktoria, Gerhart-Hauptmann-Str. 81; Sandra und Felix Schmidt, Sohn Janni; Am Bischoffsacker 4; Annegret und Christof Stahl, Sohn Daniel, Hirschenstr. 42; Friederike Günzel und Marco Wagner, Sohn Max Günzel, Fürth; Pia Kenkel und Daniel Veit, Tochter Hannah Veit, Langenfeld. ■

**BESTATTUNGEN**  
**Geyer**  
Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen

**0911 / 77 10 38**  
Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15



**Wir begleiten Sie im Trauerfall**  
[www.bestattungen-geyer.de](http://www.bestattungen-geyer.de)

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



**SIEBENKÄSS**  
GRABMAL • BILDHAUEREI  
NATURSTEINBEARBEITUNG  
[www.SIEBENKAESS.de](http://www.SIEBENKAESS.de)  
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

BESTATTUNGEN  
**FORSTMEIER**

Wir geben Ihnen

**Raum und Zeit**

in unseren Trauerräumen

**90766 Fürth**  
Friedrich-Ebert-Str. 11  
☎ 0911 - 77 15 30

[beratung@bestattungen-forstmeier.de](mailto:beratung@bestattungen-forstmeier.de)



www.bestattungen-forstmeier.de

Anzeigen-  
annahme

Tel. 976 40 79 66  
[anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

Stellenanzeigen  
einfach online  
aufgeben  
**stadtzeitung-  
fuerth.de**

# GESUNDHEIT & SPORT

## Zwei starke Partner für notfallmedizinische Weiterbildung

Klinikum und AGNF gehen gemeinsamen Schritt in die Zukunft – Simulations-Box für Notfalltraining

Das Klinikum Fürth und die Arbeitsgemeinschaft Notfallmedizin Fürth e.V. (AGNF) haben mit dem neu gegründeten Institut für notfallmedizinische Bildung (INOB) und dem Einsatz einer modernen, in Deutschland bislang einzigartigen Simulations-Box die Fortbildungsmöglichkeiten für das Fachpersonal aus Medizin, Pflege, Rettungswesen und Gefahrenabwehr

auf ein neues Level gehoben. „Mit der Gründung des INOB ist es uns gelungen, einen wichtigen und zukunftsweisenden Schritt zu gehen“, so Geschäftsführer Oliver Riedel. Der rasante Fortschritt im Gesundheitswesen und die damit einhergehenden steigenden Anforderungen an die Beschäftigten, machen eine stete und innovative Fort- und Weiterbildung erforderlich, was

letztendlich auch zur erhöhten Patientensicherheit beiträgt.

Eine große Bedeutung kommt dabei der SIM-Box zu. Sie erzeugt mit Hilfe audiovisueller Projektionen und verschiedenster Geräuschkulissen virtuelle Notfallsimulationen, in denen die Fachkräfte realitäts- und praxisnah geschult werden können.

Neben der Etablierung hochwertiger Bildungsangebote

und innovativer Forschungsprojekte hat das INOB auch den Ausbau eines starken Netzwerkes zum Ziel. Feste Partner sind dabei auch die Hochschule Ansbach und die Wilhelm Löhe Hochschule in Fürth. Das Fürther Institut ist übrigens nach dem Institut für Notfallmedizin und Medizinmanagement in München das zweite seiner Art in Bayern. ■

## Besuchsregeln am Klinikum

Besucher müssen Drei-G-Regel beachten

Bleibt die Inzidenz der Stadt Fürth weiterhin unter 100, dürfen ab sofort Patienten aller Non-Covid-Stationen wieder Besuch empfangen. Besucher müssen offiziell nachweislich entweder geimpft, genesen oder negativ getestet sein (Drei-G-Regel).

Dann darf eine Person für eine Stunde am Tag in der Zeit von 14 bis 18 Uhr zu Besuch kommen. Pro Patientenzimmer darf sich jedoch nur ein Besucher aufhalten, das gilt auch für Mehrbettzimmer. Bei Betreten der Station müssen Besucher das tagesak-

tuelle Farbbändchen vorzeigen. Die Registrierung zu allen Stationen erfolgt über den Haupteingang. Auf Covid-Stationen ist nur in Ausnahmefällen Besuch möglich.

Frauen dürfen nach der Entbindung, aber auch noch vor der Geburt von einer festgelegten Person (Vater des Kindes/ Lebenspartner) für eine Stunde pro Tag in der Zeit von 11.30 bis 15.30 Uhr besucht werden.

Pro Patientenzimmer darf jedoch nur eine Person zu Besuch kommen. Auch hier gilt die Drei-G-Regel. ■

## Erste Hilfe bei Kindern

In Zusammenarbeit mit dem Mütterzentrum Fürth, Gartenstraße 14, bietet die Organisation „Soziale Sanitäter“ am **Samstag, 12. Juni, von 9 bis 17.30 Uhr** einen Erste-Hilfe-Kurs für das richtige Verhalten bei Kindernotfällen an. Dabei werden Gefahrensituationen von Kopfverletzungen über Insektenstiche bis hin zu Atemaussetzer bei Babys behandelt. Der Kurs richtet sich speziell

an Familien mit geringem Einkommen; die Teilnehmenden zahlen somit nur zehn statt der üblichen 50 Euro pro Person.

Alle weiteren Informationen zu Anmeldung, Kursinhalten und den aktuellen Corona-Schutzmaßnahmen erhalten Interessierte unter [www.soziale-sanitaeter.de](http://www.soziale-sanitaeter.de) oder über die Mobilrufnummer 0163-1777 151. ■

[sparkasse-fuerth.de/schon-gewusst](http://sparkasse-fuerth.de/schon-gewusst)

**Schon gewusst ...**

Mit der Fotoüberweisung innerhalb der Sparkassen-App sparen Sie sich langes Eintippen. Einfach Rechnung fotografieren – freigeben – fertig.

 Sparkasse Fürth

### Anzeigenannahme

Tel. 976 40 79 66, [anzeigen@herbstkind-wa.de](mailto:anzeigen@herbstkind-wa.de)  
[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

**„FÜR SICH SELBST SORGEN – AUCH IN DER PFLEGE VON ANGEHÖRIGEN“**

Tanken Sie Energie und Kraft für sich und Ihre Angehörigen!

Einen Angehörigen zu pflegen ist eine anspruchsvolle Aufgabe. Körperliche und psychische Belastungen, andauernder Stress und fehlende Zeit für sich selbst zehren an den Kräften. Deshalb ist es für pflegende Angehörige besonders wichtig, sich regelmäßig Zeit für sich und Entspannung zu nehmen.

In unserem dreiteiligen Online-Workshop wollen wir uns austauschen und gemeinsam effektive Möglichkeiten für den Umgang mit alltäglichen Belastungssituationen entwickeln. Wir werden außerdem unser Augenmerk auf unsere eigenen Stärken richten und diese (wieder) aktivieren. Mit Hilfe von praktischen Übungen zum Entspannen und Durchatmen können wir dann mit neuer Energie an unsere Pflege-Aufgabe herangehen.

**Termine:** 5.07.2021 / 12.07.2021 / 19.07.2021  
**Uhrzeit:** jeweils 18.00 Uhr - 19.30 Uhr  
**Ort:** online  
**Referentin:** Susanne Papp, Dipl. Sozial. Päd./FH AOK Bayern - Die Gesundheitskasse  
**Anmeldung über:** Susanne Papp  
 Tel: 0911 218-546 oder  
 E-Mail: [susanne.papp@by.aok.de](mailto:susanne.papp@by.aok.de)

kostenfrei, Anmeldeschluss ist der 30.06.2021.





**LIEFERSERVICE**  
für **Privatwäsche**

- ▶ Haushaltswäsche
- ▶ Textilreinigung
- ▶ Gradinen (incl. Ab- u. Aufmachen)

**Reinigung & Wäscherei Weisenberger**  
 Nürnberger Str. 34, Fürth  
 Öffnungszeiten  
 Mo-Do 7.30-14.00  
 Fr 7.30-12.00, Sa 9.00-12.00  
**Tel.: 0911 – 77 77 72**

Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie 5,00 € Rabatt auf Ihren 1. Auftrag

**COMPUTER LAND FÜRTH**

Reparatur + Wartung von PCs und Notebooks

NEU: Hilfe auch für Smartphones und Tablets

Königstr. 14 • 90762 Fürth  
**0911 / 7873160**

91448 EMSKIRCHEN WALDSTR. 15  
**TELEFON 09104 575**  
 www.speer-info.de

HOLZ ELEMENTE  
**SPEER** METALL

- BALKONGELÄNDER
- HAUSTÜRÜBERDACHUNGEN
- TERRASSENDÄCHER
- CARPORTS ■ MARKISEN
- ZÄUNE UND TORE
- WINTERGARTEN ■ GLASHAUS

**ALU-ANBAUBALKONE**

*Fordern Sie unseren Prospekt an oder besuchen Sie unsere Ausstellung. Wir beraten Sie gerne.*



**SPITZACKERWEG**



Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2016)

0 50 75 100 125 150 175 200 225 >250

**A+** A B C D E F G H

**ROST**  
WOHNBAU GMBH  
...wir bauen Zuhause

**65 JAHRE**

- **ERRICHTUNG VON 13 EIGENTUMSWOHNUNGEN IN 2 HÄUSERN** in Fürth-Burgfarrnbach, Spitzackerweg als **KFW-EFFIZIENZHAUS 55**.
- 3 und 4 Zimmer-Wohnungen
- Carports und Einzelstellplätze
- Fußbodenheizung
- Kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Großzügige Balkone und Terrassen
- Barrierearme Bauweise und Aufzüge
- Schlüsselfertiges Bauen
- Solarkollektoren zur Warmwasser-Bereitung und Heizungsunterstützung

**TELEFON: 0911-75 10 02**  
 WÜRZBURGER STRASSE 592 • 90768 FÜRTH-BURGFARRNBACH • [WWW.ROST-WOHNBAU.DE](http://WWW.ROST-WOHNBAU.DE)

**PROVISIONSFREI!**

## HILFE IM NOTFALL

### Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116117 möglich.

Für gefährigte Patienten steht Montag, Dienstag, Donnerstag von 18 bis 21 Uhr, Mittwoch und Freitag von 17 bis 21 Uhr sowie Samstag Sonntag und an Feiertagen von 9 bis 21 Uhr die Ärztliche Bereitschaftspraxis der Kassenärztlichen Vereinigung Bayerns auf dem Gelände des Klinikums Fürth im

Gesundheitszentrum oberhalb der Strahlentherapie, Jakob-Henle-Straße 1, zur Verfügung. Zugang über den Haupteingang oder einen seitlichen Zugang rechts davon. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 304505 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

### Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr,

am **Samstag, 12.,** und **Sonntag, 13. Juni,** von Zahnarzt Dr. Egon Müller, Fritz-Gastreich-Straße 5, Telefon 97 97 50,

am **Samstag, 19.,** und **Sonntag, 20. Juni,** von Zahnärztin Ulrike Stadelmann, Nürnberger Straße 22, Telefon 77 08 06, wahrgenommen.

### Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist täglich von 9 bis 24 Uhr unter der kostenlo-

sen bayernweit einheitlichen Rufnummer (0800) 655 30 00 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

### Hilfen in der Krise

Der Sozialpsychiatrische Dienst bietet Beratung und Begleitung für Menschen mit seelischen Problemen, psychischen Erkrankungen, Suizidgedanken und in Krisensituationen sowie für Angehörige und Freunde und Menschen über 60. Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr nach telefonischer Kontaktaufnahme/Voranmeldung unter 97 56 67-0, Frankenstraße 12, 90762 Fürth. ■

## Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	9.6.2021	Nr. 21	Samstag	12.6.2021	Nr. 24
Donnerstag	10.6.2021	Nr. 22	Sonntag	13.6.2021	Nr. 1
Freitag	11.6.2021	Nr. 23	Montag	14.6.2021	Nr. 2

Dienstag	15.6.2021	Nr. 3	Sonntag	20.6.2021	Nr. 8
Mittwoch	16.6.2021	Nr. 4	Montag	21.6.2021	Nr. 8
Donnerstag	17.6.2021	Nr. 5	Dienstag	22.6.2021	Nr. 10
Freitag	18.6.2021	Nr. 6	Mittwoch	23.6.2021	Nr. 11
Samstag	19.6.2021	Nr. 7	Donnerstag	24.6.2021	Nr. 12

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <p><b>1 Apotheke im Bahnhof-Center</b><br/>Gebhardtstraße 2,<br/>90762 Fürth, 749674</p> <p><b>2 Adler-Apotheke</b><br/>Theodor-Heuss-Straße 2,<br/>90765 Fürth-Stadeln,<br/>97685690</p> <p><b>3 West-Apotheke</b><br/>Komotauer Straße 45,<br/>90766 Fürth, 731854</p> <p><b>4 Apotheke am Kieselbuehl</b><br/>Hansastraße 5,<br/>90766 Fürth, 731053</p> <p><b>5 St.-Pauls-Apotheke</b><br/>Amalienstraße 57,<br/>90763 Fürth, 771483</p> <p><b>6 Bavaria-Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 155,<br/>90763 Fürth, 712491</p> <p><b>7 Hirsch-Apotheke</b><br/>Rudolf-Breitscheid-Straße 1,<br/>90762 Fürth, 774926</p> <p><b>8 Jakobinen-Apotheke</b></p> | <p>Nürnberger Straße 67,<br/>90762 Fürth,<br/>706867</p> <p><b>8 Apotheke zur grünen Schlange</b><br/>Kapellenplatz 1,<br/>90768 Fürth-Burgfarnbach,<br/>751741</p> <p><b>10 Mohren-Apotheke</b><br/>Königstraße 82,<br/>90762 Fürth, 770196</p> <p><b>11 Apotheke am Prater</b><br/>Erlanger Straße 63,<br/>90765 Fürth, 7906931</p> <p><b>12 Alpha-Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 265,<br/>90763 Fürth, 9712238</p> <p><b>12 Frosch-Apotheke</b><br/>Vacher Straße 462,<br/>90768 Fürth-Vach,<br/>7658638</p> <p><b>13 ABF-Apotheke</b><br/>Königswarterstraße<br/>Königswarterstraße 18,</p> | <p>90762 Fürth, 72301150</p> <p><b>14 Kleeblatt-Apotheke</b><br/>Hirschenstraße 1,<br/>90762 Fürth, 7806565</p> <p><b>15 Poppenreuther Apotheke</b><br/>Hans-Vogel-Straße 52/54,<br/>90765 Fürth, 21070385</p> <p><b>15 Apotheke am Europakanal</b><br/>Kurt-Scherzer-Straße 4,<br/>90768 Fürth, 603533</p> <p><b>16 Medicon Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 46,<br/>90762 Fürth, 3765660</p> <p><b>17 Apotheke im Forum</b><br/>Bahnhofplatz 6,<br/>90762 Fürth, 50720130</p> <p><b>18 Dürer-Apotheke</b><br/>Riemenschneiderstraße 5,<br/>90766 Fürth, 735400</p> <p><b>19 ABF-Apotheke</b><br/>Gebhardtstraße<br/>Gebhardtstraße 28,<br/>90762 Fürth, 72301100</p> <p><b>20 Altstadt-Apotheke</b></p> <p>Geleitsgasse 6,<br/>90762 Fürth,<br/>779682</p> <p><b>21 Friedrich-Apotheke</b><br/>Friedrichstraße 12,<br/>90762 Fürth,<br/>771625</p> <p><b>22 Apotheke am Stadtwald</b><br/>Heilstättenstraße 103,<br/>90768 Fürth-Oberfürberg,<br/>722745</p> <p><b>22 Ronhof-Apotheke</b><br/>Ronhofer Weg 16,<br/>90765 Fürth, 7907700</p> <p><b>23 Aesculap-Apotheke</b><br/>Waldstraße 36,<br/>90763 Fürth,<br/>7668320</p> <p><b>24 Malzböden-Apotheke</b><br/>Schwabacher Straße 106,<br/>90763 Fürth, 81014100</p> |
|---|--|---|

Tagesaktuelle Änderungen unter: [www.blak.de](http://www.blak.de) ■

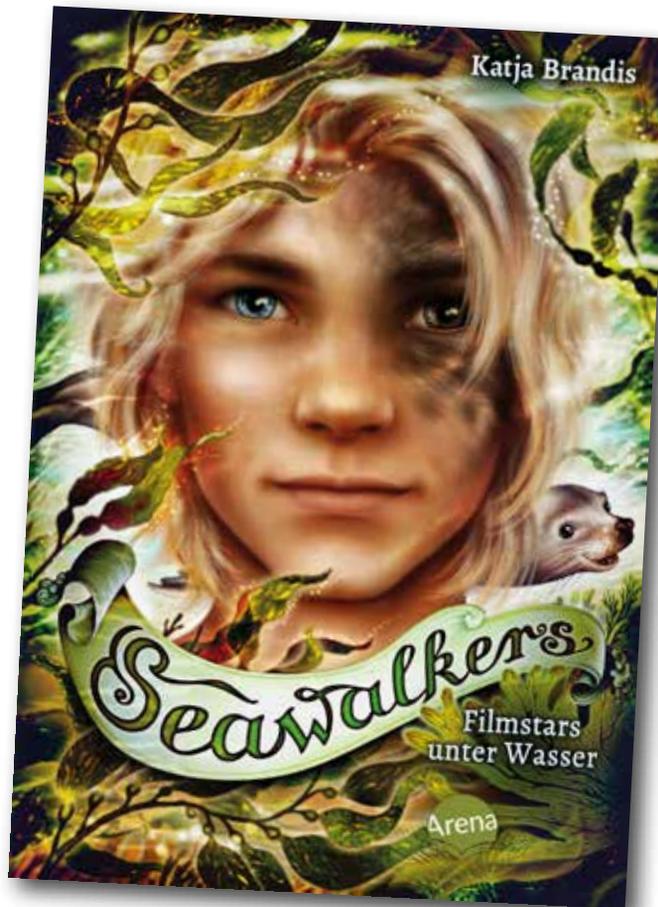
# KULTUR & VERANSTALTUNGEN

## Fürther Lesefrühling in der Volksbücherei

Die Volksbücherei (vobü) lädt im Rahmen des Kinderliteraturfestivals „Fürther Lesefrühling“ zum Geschichtenerfinden ein.

Als Inspirationsquelle und Ausgangspunkt für neue Geschichten dienen bis zum 31. Juli drei Bilder der Illustratorinnen Anje Damm, Katja Gehrman und Barbara Steinitz, die auf der Homepage der Volksbücherei ([www.vobue-fuerth.de](http://www.vobue-fuerth.de)) veröffentlicht werden. Extra für dieses Projekt angefertigt soll sich an ihnen die Phantasie der Teilnehmerinnen und Teilnehmer entzünden.

Eingeladen sind Kreative jeden Alters. Und auch bei der Umsetzung sind keine Grenzen gesetzt. Alles ist erlaubt, was sich einfallsreich mit den Bildern auseinandersetzt. Ob als geschriebener Text, gemalte oder collagierte Kunst, ob als Tanz festgehalten, als Hörspiel vertont oder als Film gedreht – aus allen Einsendungen ent-



steht eine wachsende Ausstellung mit den Original-Illustrationen und ausgewählten Beiträgen, die vom 14. Juni bis zum 31. Juli in der Hauptstelle der vobü und unter [www.vobue-fuerth.de](http://www.vobue-fuerth.de) zu sehen ist.

Zudem liest Bestsellerautorin Katja Brandis am **Donnerstag, 17. Juni, 16.30 Uhr**, (falls die Inzidenzzahlen es zulassen) in der Innenstadtbibliothek, Friedrichstraße 6A, ansonsten digital) aus Band fünf der zweiten Staffel der großen Gestaltwandler-Serie „Seawalkers“.

Die Hybridlesung ist für Kinder und Jugendliche ab zehn Jahren geeignet und kostet sechs bzw. vier Euro Eintritt. Karten gibt es in der Innenstadtbibliothek (begrenzte Platzanzahl!). Die Teilnahme an der Lesung ist auf jeden Fall digital per Livestream möglich (Eintritt 4 Euro). Anmeldung zum Stream per Email an [vobue@fuerth.de](mailto:vobue@fuerth.de).

## Alles über Tel Aviv-Jaffa: Partystadt und Weltkulturerbe

Jüdisches Museum widmet sich in einer Ausstellung der israelitischen Metropole am Mittelmeer



Noch bis **Sonntag, 31. Oktober**, ist im Jüdischen Museum Franken in Fürth die Ausstellung „All about Tel Aviv – Jaffa“ zu sehen.

Kaum eine andere Metropole wird derzeit so gefeiert wie das 1909 als Vorort der alten arabischen Hafenstadt Jaffa gegründete Tel Aviv – als tolerante Partystadt, als Mekka für Start-Up Unternehmen, als „Weiße Stadt“ und mit über 4000 Gebäuden als „weltweit größtes Ensemble der Bauhaus-Architektur“. Oder einfach als Oase inmitten der nationalen und sozialen, religiösen und gewalttätigen Kon-

flikte Israels, Palästinas und des Nahen Ostens.

Mit dem in Tel Aviv geborenen Fotografen Peter Loewy blickt die Ausstellung hinter die Fassade des erfolgreichen City Branding. Sie zeigt Mythen und komplexe Realitäten einer Stadt, die bis heute versucht, ihre eigene Geschichte zu vergessen und sich immer wieder neu zu erfinden.

Die Öffnungszeiten richten sich nach den jeweils aktuellen Corona-Regeln. Informationen gibt es auf [www.juedischesmuseum.org](http://www.juedischesmuseum.org).

## Literaturinteressierte freuen sich auf neuen Lesestoff

„LESEN!“ erneut im kleineren Format – Open-Air im Kulturforum-Innenhof – Karten an der Abendkasse

Mit dem Literaturfestival „LESEN!“ soll das kulturelle Leben in der Kleeblattstadt von **Donnerstag, 17., bis Sonntag, 27. Juni**, endlich wieder Fahrt aufnehmen. Zu Gast sind auch in diesem Jahr spannende Autorinnen und Autoren, die ihre Neuerscheinungen vorstellen.

Allen voran Steffen Kopetzky (Donnerstag, 17. Juni, 20 Uhr), der genau das richtige Gespür für das nun so aktuelle Thema bewiesen hat, als er schon 2019 begann, in seinem Roman „Monschau“ den Umgang mit der Pocken-Epidemie im Jahr 1962 zu beleuchten. Durch Corona erfährt die Weiterentwicklung künstlicher Intelligenz einen enormen Schub.

Raphaela Edelbauer (Freitag, 20. Juni, 20 Uhr) erzählt in ihrem Roman „DAVE“ von den Tücken der Forschung. Den Klima-Thriller hat Wolf Harlander (Mittwoch, 23. Juni, 20 Uhr) mit „42 Grad“ geschrieben, für den er bereits die Filmrechte vergeben hat. Lebensgeschichten von Frauen stehen gleich mehrfach auf dem Programm, unter anderem bei Felix Kucher (Dienstag, 22. Juni, 20 Uhr). Er präsentiert seinen Roman „Sie haben mich nicht gekriegt“ vor, worin das Schicksal der Fürther Buchhändlerin Marie S. Rosenberg dem einer anderen starken

Frauenpersönlichkeit entgegengestellt wird.

Um einen weiblichen Blick auf das Weltgeschehen geht es auch der politischen Aktivistin Sharon Dodua Otoo (Sonntag, 20. Juni, 18 Uhr), die ihren Debütroman „Adas Raum“ vorstellen wird. Ein weiteres Debüt hat Lisa Krusche (Sonntag, 27. Juni, 18 Uhr) in diesem Jahr mit „Unsere anarchistischen Herzen“ gefeiert. Darin schreibt sie über zwei junge Frauen, die das Leben als Zustimmung empfinden.

Sachbücher wurden während der Corona-Pandemie im Buchhandel stark nachgefragt. Zwei Neuerscheinungen bringt das Literaturfest auf die Bühne: „Die Grenzen des Glücks“ von Anselm Oelze (Donnerstag, 24. Juni, 20 Uhr) ist eine eindringliche Reportage über das Flüchtlingslager Moria auf der Insel Lesbos. Die ZDF-Hauptstadtkorrespondentin Nicole Diekmann (Samstag, 19. Juni, 20 Uhr) stellt ihr Buch „Die Shitstorm-Republik“ vor, in dem sie aufzeigt, welche Gefahr von sozialen Netzwerken ausgeht.

Gute Laune verbreitet dagegen eine der bekanntesten deutschen Lyrikerinnen als Singer-Songwriterin mit ihrer Band: Clara Louise (Samstag, 26. Juni, 20 Uhr) präsentiert ihren neuen Gedichtband „Gol-

den“. Und es werden die besten Nachwuchspoetinnen und -poeten Frankens beim U20 Poetry Slam (Freitag, 25. Juni, 20 Uhr) gesucht. Das Publikum stimmt ab!

Auch für Kinder gibt es Programm: In Kooperation mit der Volksbücherei hat das Kulturamt die Autorin Silke Schlichtmann (Sonntag, 20.

wird. Die großen Themen des Lebens werden beim gemeinsamen Philosophieren bewegt. Und für die Kleineren gibt es auch eine Vorlesestunde (Sonntag, 20. Juni, 13.30 Uhr)!

Buchtauschregale im Stadtgebiet laden ein, weiterzulesen und bereits Gelesenes mit anderen zu teilen.

Viele Partnerinnen und Partner hat das Kulturamt für das Literaturfest versammeln können, so sind auch das Jüdische Museum Franken, der Verband der Schriftsteller und Schriftstellerinnen Mittelfranken, das Freiwilligen-Zentrum, der interkulturelle Garten, der Bogenhof, das Museum Frauenkultur und die Tourist-Information mit von der Partie.

Die Lesungen sind größtenteils unter freiem Himmel im Innenhof des Kulturforums geplant. Als Ausweichort bei Regenwetter stehen die Innenräume des Kulturforums zur Verfügung. Eintrittskarten sind nur an der Abendkasse erhältlich. Aktuelle Informationen gibt es unter facebook/lesen-fuerth, kulturforum-fuerth.de und fuerth.de/lesen oder unter Telefon (0911) 974-1688. ■



Lisa Krusche stellt am Sonntag, 27. Juni, 18 Uhr, ihren Roman „Unsere anarchistischen Herzen“ vor.

Foto: Charifote Krusche

Juni, 11 Uhr) eingeladen, die von den originellen Ideen des Grundschülers Mattis erzählen



Diese Veranstaltung wird unterstützt von:

**NORMA**

**VR meine Bank eG**  
in Fürth

## Espresso

**PRÄMIERT! Unser Numero Uno.**

Als Mitglied der Röstergilde haben wir uns voll und ganz einer nachhaltigen Kaffeeproduktion verpflichtet. Wir pflegen persönliche Beziehungen zu unseren Kaffeeproduzenten und setzen uns für eine gerechte Entlohnung der Kaffeefarmer ein. Bei Qualität machen wir nunmal keine Kompromisse! Das werden sie schmecken!

Reiner Sulzer | Geschäftsführer Espresso



www.espresso.de

**Anzeigen-  
annahme**

Tel. 976 40 79 66  
anzeigen@herbstkind-wa.de  
www.stadtzeitung-fuerth.de

## In der Comödie erobert der Humor die Bühne zurück

Zum Neustart steht „Der verkaufte Großvater“ auf dem Spielplan – Corona-Regeln beachten

In der Hochburg des fränkischen Humors darf wieder gelacht werden. Nach einer mehr als siebenmonatigen Pandemie-Pause geht's in der Comödie Fürth wieder hoch her. Am **Mittwoch, 23. Juni**, startet das Lustspiel „Der verkaufte Großvater“ – natürlich mit Volker Heißmann und Martin Rassau in den Hauptrollen.

„Wir freuen uns unglaublich darauf, endlich wieder auf unserer geliebten Bühne stehen zu dürfen“, jubiliert ein übergelücklicher Heißmann, auch wenn Corona einige Ein-



Foto: comödie

Wehe, wenn sie losgelassen: Bei Volker Heißmann und Martin Rassau darf mit oder auch ohne Test herzhaft gelacht werden.

schränkungen mit sich bringt. So haben nur rund 160 Besucherinnen und Besucher im für knapp 400 Personen ausgelegten Saal Platz. Pro Tisch dürfen nur vier Personen aus maximal zwei Haushalten sitzen, die Karten werden nur paarweise verkauft.

Mit dem Komödienklassiker von Anton Hamik geht das Duo auch gleich in die Vollen. Bis Sonntag, 27. Juni, gibt es täglich eine Vorstellung (19.30 Uhr), am 27. Juni um 15 Uhr.

Karten und aktuelle Infos gibt es online unter [www.comoedie.de](http://www.comoedie.de).

## Spannende Kunst im Apotheken-Schaufenster

In der Corona-Pandemie Platz für Kultur im öffentlichen Raum schaffen, Künstlerinnen und Künstler aus der Region unterstützen sowie

etwas für die mentale Gesundheit der Menschen tun: Das ist der Bavaria Apotheke in der Schwabacher Straße 155 ein großes Anliegen. Und

so ist die Idee entstanden, die Schaufenster als Ausstellungsfläche zu nutzen. Noch bis **Mittwoch, 16. Juni**, sind die Werke von Carola Häußler zu

sehen. Sie befassen sich mit der Umwandlung von Vergangenen in die Gegenwart oder Zukunft.

# GRÜNER MARKT

## STELLENANZEIGEN



Die Stadt Fürth sucht für das **Amt für Kinder, Jugendliche und Familien**, Abteilung Kindertageseinrichtungen zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine

**stellvertretende Leitung (w/m/d)**  
für die städtische Kindertageseinrichtung XIV,  
Hans-Vogel-Str. 144

- Vollzeit / befristet als Elternzeitvertretung
- EGr S9 TVöD

Weitere Informationen erhalten Sie unter:  
[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-1543

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!



Fürth | Amt für Kinder, Jugendliche & Familien / Robert-Weisbach-Praxis.com



Die Stadt Fürth sucht für das **Amt für Kinder, Jugendliche und Familien**, Abteilung Kindertageseinrichtungen zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine

**stellvertretende Leitung (w/m/d)**  
für den städtischen Kinderhort VII, Lehenstr. 15

- Vollzeit / unbefristet
- EGr S9 TVöD

Weitere Informationen erhalten Sie unter:  
[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-1543

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!



Fürth | Amt für Kinder, Jugendliche & Familien / Robert-Weisbach-Praxis.com

STELLENANZEIGEN

**Liebe geht durch den Magen**

METZGEREI **Jacob**  
*Frankische Würst- und Schinken Spezialitäten*

Wir suchen für unsere neue Filiale im „FLAIR Fürth“  
**Verstärkung im Verkauf**  
m/w/d, Vollzeit/Teilzeit

„... wenn 's a weng mehr sei soll!“  
Du suchst einen **Ausbildungsplatz** mit Genuss?  
Dann bist Du bei uns genau richtig!  
Wir bilden aus!

100% GESCHMACK \*\*\*

100% Franken

Interesse?  
Tel. 0 91 04-86 00 07

[www.metzgerei-jacob.de](http://www.metzgerei-jacob.de)

**WIR SUCHEN SIE! JETZT BEWERBEN!**

Kommen Sie zu uns als Mitarbeiter:in im **Kundenservice** (m/w/d) für unsere Geschäftsstellen (Vollzeit | Teilzeit - unbefristet).

**Ihr Profil:**

- ✓ Sie besitzen Berufserfahrung im Kundenservice und Vertrautheit im Umgang mit Abläufen einer Bank.
- ✓ Sie sind erster Ansprechpartner für Kundenanfragen vor Ort. Dabei unterstützen Sie unsere Kunden z. B. beim Online- und Mobile-Banking.
- ✓ Sie überzeugen durch absolute Serviceorientierung sowie Kommunikationsgeschick in Wort und Schrift.
- ✓ Sie erkennen den Kundenbedarf und Vertriebschancen und leiten diese Signale entsprechend weiter.
- ✓ Sie treten sicher im Umgang mit Kundenanfragen auf und lieben es mit Kunden in Kontakt zu treten.
- ✓ Sie bleiben auch in Stresssituationen gelassen.

Mehr Infos unter [www.vrmeinebank.de/freiestellen](http://www.vrmeinebank.de/freiestellen)  
Fragen beantwortet Ihnen die Personalleiterin Daniela Hoyer (Telefon 09161 881-5201).

Bahnhofstraße 2  
91413 Neustadt/Aisch

**VR meine Bank eG**  
Fürth | Neustadt | Uffenheim

**Fürth** freut sich auf Dich!

Die Stadt Fürth sucht zum 1. Oktober 2022 **Beamtennachwuchskräfte** für das **duale Studium** als **Diplom-Verwaltungswirt (FH)** (w/m/d)

(3. Qualifikationsebene der Fachlaufbahn Verwaltung und Finanzen, fachlicher Schwerpunkt nichttechnischer Verwaltungsdienst).

Bewirb Dich **bis 4. Juli 2021** online unter [www.lpa.bayern.de/studium](http://www.lpa.bayern.de/studium).

Wähle im Online-Antrag die Studienrichtung „Diplom-Verwaltungswirt/in (FH) in der Kommunalverwaltung (m/w/d)“ sowie den Arbeitsort „Stadt Fürth“. Die Einsendung von Bewerbungsunterlagen ist dann nicht mehr erforderlich.

**Mache das Beste aus Deinen Talenten und gestalte aktiv die Zukunft unserer Stadt!**

Weitere Informationen findest Du im Internet unter [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere). Bei Fragen stehen wir gerne telefonisch unter (0911) 974-1341 zur Verfügung.  
Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung.

charta der vielfalt  
UNTERZEICHNET

Die Stadt Fürth fördert Chancengleichheit in allen Bereichen.



## KLEINANZEIGEN

### Automobile/KFZ

**Ankauf gut erhaltener** Gebrauchtwagen. Faire und seriöse Abwicklung. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 790 59 09

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen** Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**Suche! gepflegtes Wohnmobil** oder Campingbus von Privat Telefon 0911/ 6004240

### Gesundheit & Wellness

**Nordic Walking Einzeltraining**  
**Jetzt effektive Technik lernen**  
Mobil 0151 / 2632 2148 oder [www.dannhorn-lifebalance.de](http://www.dannhorn-lifebalance.de)

**Podologie Alvin Frauenknecht**  
**Krankenkassenzulassung**  
**Medizinische Fußpflege**  
Espanstraße 32  
0911/7048234 + 0163/3153196

### Geschäftsempfehlungen

**Wenn Ihre Hard- oder Software mal wieder streikt**, den Geist aufgegeben hat oder nicht mehr tut was sie soll. Wir sind für Sie da. Tel 0911 75 67 670. [www.itservice-fuerth.de](http://www.itservice-fuerth.de)

**Dachdeckerei R. Walter**  
Umdeckungen u. Reparaturen, und eig. Spenglerei, Festpreise, Meisterbetrieb 0911/493976

**Malermeisterbetrieb Schöowitz**  
Maler/Fassaden und Dämmung eig. Gerüst, saub./zuverl. Festpreis, 0911/493976

**Dachdeckerei u. Spenglerei**, alle Arbeiten und Rep. zuverl./sauber. Festpreis. Fa. Gaxherri 0172/8103291

**Erbrechtliche Beratung**  
Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprü-

che. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,-. RA Helmling Tel. 78098656.

**Gartenpflege Morawski seit 1987.** Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Liefern von Schuttgütern, Abholung von Gartenabfällen etc. mit Lkw und Greifer. Tel. 771314 [www.gartenpflege-morawski.de](http://www.gartenpflege-morawski.de)

**Dichtheitsprüfung** Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion Tel.: 0911/41 75 77 [info@subway-rohrsanie rung.de](mailto:info@subway-rohrsanie rung.de)

**Malermeister Norbert Schlicht**  
[info@maler-schlicht.de](mailto:info@maler-schlicht.de)  
Tel.: 0170-4127026

**Entrümpelungsdienst** räumt alles zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Auch Problemfälle! Tel. 0911/3685562

**Kanalsanierung u. Rohrsanierung** mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Fallleitungen – Kanalortung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion. Tel. 0911-41 75 77 Fax 0911-94 93 57 40 [info@subway-rohrsanie rung.de](mailto:info@subway-rohrsanie rung.de)

**Gartenpflege**  
**Baumstumpf entfernen**  
017632889395

**Sie brauchen Hilfe?** Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

### Stellengesuche

**Suche Reinigungsobjekte:** Treppenhaus, Winterdienst, Tel: 017631095993

### Verschiedenes

**Kostenlos holen wir** gut erhaltene Möbel u. funktionsfähige Elektrogeräte ab. Aktionshalle Stein Tel. 0911/705377

Frau Wagner sucht **Pelzmäntel** TEL: 0157/51000364

**Schrotthandel Nock&Söhne**  
Wir sind ein alteingesessenes Unternehmen das seit 1964 sesshaft in Fürth ist. Abholung jeglicher Schrottart und Metalle etc. einfach kurz anrufen und Ihr Anliegen schildern. Auch Demontage Wohnungsaufösungen, GoldSchmuck-PelzAnkauf Tel. 01744599592

### Immobilien

**Garten / Freizeitgrundstück zum Kauf gesucht!** Kein Bauland, nur Garten (ggf. m. kl. Hütte). ~1000-2000 qm. Gerne Waldrand. Strom kein Muss, Brunnen wäre toll. 0177/6144235

**Paar sucht ein kl. Haus**, ab Bj. 1970, ca. 90-100 qm Grundfläche zum Teil-/kauf mit Garten in Fürth, Fth. Landkreis. Provisionsfrei / ohne Makler [fischeringemaria@gmail.com](mailto:fischeringemaria@gmail.com)

**Zuhause gesucht!** Junge Familie sucht in Fürth oder Umgebung ein Haus. Gerne renovierungsbedürftig mit Garage oder Scheune. #017662766286

**Familie mit 2 Kindern sucht dringend Haus oder Grundstück in Burgfarrnbach** 350000 € VB Tel. 01624325660

**Dambach/Westvorstadt/Oberfürberg: Familie sucht freisteh. Haus zum Kauf** bis ca. 1.300 qm Grund. Gerne Erhalt von Altbestand. Tel.: 0176 75371216

**Junge Beamtenfamilie sucht Baugrundstück** ab 400m<sup>2</sup> im Landkreis Fürth zum Kauf. T.: 015752458689

Ruhiges solides **Ehepaar sucht Grundstück bis 450 qm für EFH** in ruhig. Lage in Fürth., gerne auch Grundstücksteilung, bei erfolgr. Vermittlung 1000€ T: 01728978282 oder [immo4adm@hotmail.com](mailto:immo4adm@hotmail.com)

**Kleine 1-2 Zimmer-Wohnung** zum Kauf von Privat gesucht. Gerne auch renovierungsbed. Tel.: 0911/14885264

**Für gute Kunden gesucht: Baugrund in Fürth**, 400-500 qm, bei gt. Lage auch mit Altbest. DR. SCHAEFER IMMOB., T. 929980

**MFH/WGH dringend gesucht** Zahlreiche Kunden vorhanden DR. SCHAEFER IMMOB., T. 929980

### Mietgesuche

**Junge Familie sucht 3-Zimmerw.** (oder mehr) ab Juli in Fürther Innenstadt. Bis 900 € kalt. Telefon 0151-11012053.

**Suche Halle/Werkstatt zur Miete in Fürth und Umgebung** 0911/7230649

### Unterricht

**DIE SCHLAGZEUGSCHULE TOMMY RESCH**  
Präsenz- und Onlineunterricht [www.dieschlagzeugschule.de](http://www.dieschlagzeugschule.de)

### Kaufe/Verkaufe

**E-Bike, Herkules Roberta R7**, mattschwarz, Boschmotor + Akku, 400 Watt, 26 Zoll, 7-Gang-Shimano Schaltg., Hydraulikbr., Einkaufsk., Rücksp., Schloss, 1 Jahr gef., umst.h. zu verk., NP 2000, VB 1200, topzustand. Tel. 3223250

**Suche Schallplatten und CDs!** Keine Klassik und keine Volksmusik. Tel.: 0911-7499259

**Messgeräte zu verkaufen.** Analoge und digitale Multimeter aus deutscher Produktion.

Hersteller: Metrawatt, Goerz, Hartmann & Braun usw. Guter, teilweise neuwertiger Zustand. Alle mit HP-Calibrator getestet. Preise VB. Verkaufsliste per Email auf Anfrage. crs.engin@t-online.de

**Aus alt mach Geld! Suche:** Pelze, Abendgarderobe, Handtaschen, Porzellan Wandteller Hummelfiguren, Kristall, Zinn, Bestecke, Näh-Schreib-Fotoapparate, Schallplatten, Uhren, Bibel und Bücher, Mode, Bern-

steinschmuck uvm. Rosenkränze, Teppiche, Bilder  
Tel: 015207761939

**HairStyle by Ramona**

Aktuelle Frisuren

**EXAKT GESCHNITTEN  
MIT STIL UND PFIFF  
PFLEGELEICHT ZU FRISIEREN  
FÜR SIE UND IHN**

FRAGEN SIE NACH UNSEREN ANGEBOTEN

Di / Mi 8-17 Uhr Do/Fr 8-18 Uhr Sa 8-13 Uhr  
Königstraße 13 - 90762 Fürth  
Tel . 0911 / 77 40 63 ALCINA Depot

**Schöwitz**  
GmbH & Co. KG  
**Malerbetrieb**  
**Gerüstbau & Verleih**  
**Fassaden u. Altbaurenovierungen**

90441 Nürnberg Dianastraße 106-108  
www.malerbetrieb-schoewitz.de  
**Telefon 0911/49 39 76**

**Gartenbau HANNWEG**

Terrassenbau  
Pflasterarbeiten  
Natursteinmauern



Rollrasen  
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126  
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

**tilgner**  
Haustechnik

**Sanitär, Badsanierung,  
Wasseraufbereitung,  
Komplettbäder, Heizung,  
Solar, Klima, Flaschnerei,  
Dachdeckerei, Lüftung,  
Kundendienst, Notdienst  
und Wartung**

Siegelsdorfer Straße 27a  
90768 Fürth  
Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21  
info@tilgner-haustechnik.de  
www.tilgner-haustechnik.de

**30 Jahre** gebraucht werden

**Gebrauchtwarenhof**  
Fürth/Bislohe

Industriestr. 14,  
90765 Fürth/Bislohe  
**Telefon 0911 / 30 732-0**

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo – Fr : 9.00 – 19.00 Uhr  
Sa: 9.00 – 18.00 Uhr

Träger: Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH  
Mitglied im Diakonischen Werk Bayern



**vhs** Volkshochschule Fürth gGmbH

Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth  
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706  
info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

**Dank sinkender Inzidenzwerte scheint eine schrittweise Wiederaufnahme des Präsenzunterrichts (unter entsprechenden Hygieneauflagen) möglich.**

**Genauere Informationen zu Programm und Kursbetrieb finden Sie tagesaktuell auf unserer Homepage unter: [www.vhs-fuerth.de](http://www.vhs-fuerth.de).**

**Unsere Online-Kurse finden weiterhin planmäßig statt: das Angebot wird sogar laufend ausgebaut; Anmeldungen sind jederzeit möglich!**

**Bei Fragen stehen Ihnen unsere Fachbereichsleitungen sowie das Team im Servicebüro gerne zur Verfügung.**

**Wir hoffen auf ein persönliches Wiedersehen in der Volkshochschule: alles Gute und bis bald!**

**Derzeitige telefonische Erreichbarkeit des vhs-Servicebüros:**  
Mo 09.00-13.00 Uhr, Di/Do 09.00-13.00 Uhr und  
15.00-17.00 Uhr, Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr  
**Das vhs Bistro ist bis auf Weiteres geschlossen.**



## IMPRESSUM

**Herausgeber**  
Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt Hallstraße 2, 90762 Fürth  
Telefon 0911/974-1204  
Fax 0911/974-1205  
E-Mail [stadtzeitung@fuerth.de](mailto:stadtzeitung@fuerth.de)

**Redaktion**  
Susanne Kramer,  
Norbert Mittelsdorf

**Mitarbeit**  
Birgit Gaßner, Claudia Wunder, Alexandra Meisel, Britt Hungele, Willi Ebersberger

**Auflage**  
69 000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

**Erscheinungsweise**  
23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

**Druck**  
Schenkelberg Druck Weimar GmbH, Österholzstraße 9, 99428 Nohra

**Verteiler**  
Direktwerbung Franken, Telefon 9698110

**Layout und Anzeigen**  
herbstkind Werbeagentur GmbH  
Siemensstraße 3  
90766 Fürth  
Telefon 0911-976 4079 66  
Fax 0911-976 4079 99  
E-Mail [info@stadtzeitung-fuerth.de](mailto:info@stadtzeitung-fuerth.de)

[www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)



**Aufstieg!**

Willkommen in der ersten Liga!  
Herzlichen Glückwunsch an die Helden des Rasens  
von den Helden der Versorgung.

  
FÜR UNSERE  
STADT  
AM WERK

infra fürth

Ihr regionaler Partner für ein lebendiges Fürth.

[www.infra-fuerth.de](http://www.infra-fuerth.de)



**Zukunft aus Tradition**

Klaus Hunneshagen  
Niederlassungsleiter

## Für Sie in der Region

Auch in dieser besonderen Zeit stehen wir Ihnen mit Kompetenz und Herz vor Ort zur Seite.

Viele unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter begleiten unsere Kundinnen und Kunden seit mehr als 16 Jahren in Fürth. Denn Kontinuität und Vertrauen sind sehr wichtig.

Es ist unsere Stärke, gut zuzuhören. Nur so können wir die Bedürfnisse der Menschen wirklich verstehen, mit denen wir gemeinsam in der Region leben.

Wir freuen uns auf Sie.

Bankhaus Max Flessa KG  
Friedrichstraße 8  
90762 Fürth

Telefon: 0911 988988-0  
[fuerth@flessabank.de](mailto:fuerth@flessabank.de)  
[www.flessabank.de](http://www.flessabank.de)

 **FLESSABANK**  
BANKHAUS MAX FLESSA KG